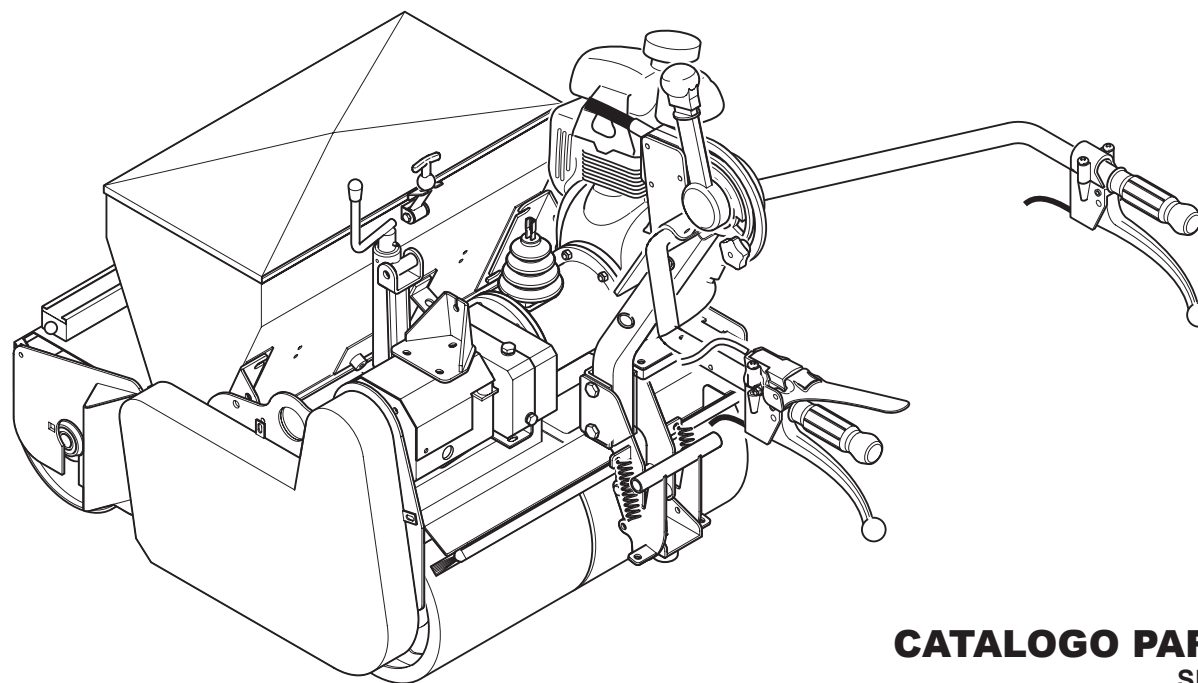


SEMINATRICE SEMOVENTE *GARDEN M58 EVO*



R2 Rinaldi Srl

40024 Castel San Pietro Terme (BO) Italy - via degli Artigiani, 23
Tel. +39.051.943042 • Fax +39.051.6942086 • e-mail: r2@r2rinaldi.com

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO

SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

Cod. **046** rev.1

Edizione 10/2019

SIMBOLOGIA • SYMBOLS • SYMBOLES UTILISES • SYMBOLE • SIMBOLOGIA

I

Nella colonna CODICE di ogni distinta può essere presente uno di questi simboli:



Parte di ricambio momentaneamente priva di codice.

Per identificarla occorre indicare:

- Numero della tavola
- Numero di posizione
- Modello e matricola della macchina.

GB

In the CODED column of each list, you find one of following symbols:



Spare part temporarily uncoded.

To identify the part you must specify:

- Table code
- Position number
- Machine model and serial number.

F

Dans la colonne CODE de chaque liste Vous pouvez trouver un des symboles suivants:



Pièce de réchange temporairement sans code.

Pour son identification, il faut spécifier:

- Code du tableau
- Numéro de position
- Modèle et numéro de fabrique machine.

D

Die Reihe Anmerkungen jeder CODE kann ein folgender Symbole zeigen:



Ersatzteil hat vorübergehend keinen Code.

Um diesen Ersatzteil angeben zu können, müssen Sie:

- Code Tabelle
- Positionsnummer
- Maschinenmodell und -nummer.

E

La columna CÓDIGO de cada lista puede presentar uno de los símbolos siguientes:



Repuesto actualmente falto de código.

Para la identificación del repuesto es necesario indicar:

- Código tabla
- Número de posición
- Modelo y número de serie máquina.



Parte di ricambio avente ulteriori parti di ricambio interne.

Per identificare le singole parti interne occorre andare alla tavola di corrispondente denominazione.



Spare part consisting of more internal spare parts.

To find the single internal parts, please refer to the relevant description table.



Pièce de réchange comprenant des pièces de rechange à l'intérieur.

Pour l'identification de pièces individuelles, se référer au tableau descriptif correspondant.



Ersatzteil hat weitere Ersatzteile auf der Innenseite.

Für die Identifikation der einzelnen Innerteile, die entsprechende Benennungstabelle nachschlagen.



Ruesto que consta de sucesivos repuestos internos.

Para la identificación de las partes internas distintas, ver tabla descriptiva correspondiente.



Parte di ricambio con variabili dimensionali o di quantità.

Occorre specificare il modello e la matricola della macchina individuabili nell'apposita targhetta.



Spare part with dimension or quantity variables.

Always specify the machine model and serial number, given in the identification plate.



Pièce détachée avec variables dimensionnelles o de quantité.

Spécifier toujours le modèle et le numéro de fabrique de la machine, donnés sur la plaque d'identification.



Ersatzteil mit variablen Maßen oder Menge.

Bitte, Modell und Fabriknummer der Maschine, die auf dem Typenschild abgedruckt sind, angeben.



Repuesto con variables dimensionales o de cantidad.

Declarar siempre el modelo y el número de serie de la máquina, que se encuentran en la tarjeta de identificación.

**COME ORDINARE I RICAMBI • HOW TO ORDER SPARE PARTS • COMMANDE DES PIÈCES DÉTACHÉES •
ANFRANGE VON ERSATZTEILEN • PEDIDO DE LOS REPUESTOS**

Per ordinare le parti di ricambio Vi preghiamo cortesemente di fornire al Servizio Assistenza tutte le seguenti informazioni:

- Modello, tipo e numero di matricola della macchina.
- Codice, descrizione e quantità delle parti di ricambio che si intendono ordinare.

Inoltre all'ordine sarà necessario precisare:

- Ragione sociale, indirizzo completo, recapito telefonico e telefax.
- Indirizzo completo al quale spedire le parti di ricambio.
- Eventuale mezzo di trasporto/vettore da utilizzare preferenzialmente.

When ordering spare parts, please supply After Sales Service the following information:

- Machine model, type and serial number
- Code, description and quantity of the spare parts you wish to order.

In addition to what above, add also:

- Corporate name, address, phone and fax number.
- Delivery address.
- Preferential transport mean/ carrier.

Pour commander les pièces de rechange nous vous prions de bien vouloir transmettre au ServiceAprès-Vente les indications suivantes:

- Modèle, type et numéro de série de la machine.
- Code, description et quantité des pièces de rechange commandées.

De plus, indiquer dans la commande:

- Nom de la société, adresse complète, numéro de téléphone et de télécopieur.
- Adresse complète pour l'expédition.
- Eventuel moyen de transport/ expéditeur préférentiel.

Um Ersatzteil zu bestellen, bitten wir Sie höflichst, dem Kundendienst alle nachfolgend angeführten Angaben zu machen:

- Modell, Typ und Matrikel-Nr. der Maschine.
- Code, Beschreibung und Anzahl der Ersatzteile, die man bestellen möchte.

Außerdem sollte man bei der Bestellung angeben:

- Name der Firma, vollständige Adresse, Telefon und Faxnummer.
- Vollständige Adresse, an die Ersatzteile zu senden sind.
- Von Ihnen gewünschtes Transportmittel / Transportunternehmen.

Para el pedido de repuestos, Le rogamos se sirvan suministrar al Servicio Asistencia todas las indicaciones siguientes:

- Modelo, tipo y número de matrícula de la máquina.
- Código, descripción y cantidad de los repuestos pedido.

Además, se ruega detallar lo siguiente:

- Razón social, dirección completa, teléfono y telefax.
- Dirección completa a la que se deben enviar los repuestos.
- Eventual medio/agente de transporte que se desea utilizar.

**ELENCO CODICI PARTICOLARI COSTRUTTIVI • COMPONENT CODE LIST • LISTE CODES COMPOSANTS
LISTE DER BAUTEILECODES • LISTA CÓDIGOS COMPONENTES**

Codice/code	Tavola/table
036.082	03 04
036.213	04
045.028	05
045.029	03
045.043	04
045.044	04
045.067	07
045.095	05
046.002	02
046.003	01
046.004	01 11
046.006	01 11
046.007	01 05 11
046.008	01 11
046.009	01 11
046.010	01 11
046.011	03
046.012	03
046.013	03
046.015	05
046.016	05
046.018	05
046.021	05
046.022	05
046.028	02
046.029	02
046.030	03
046.034	04
046.036	04

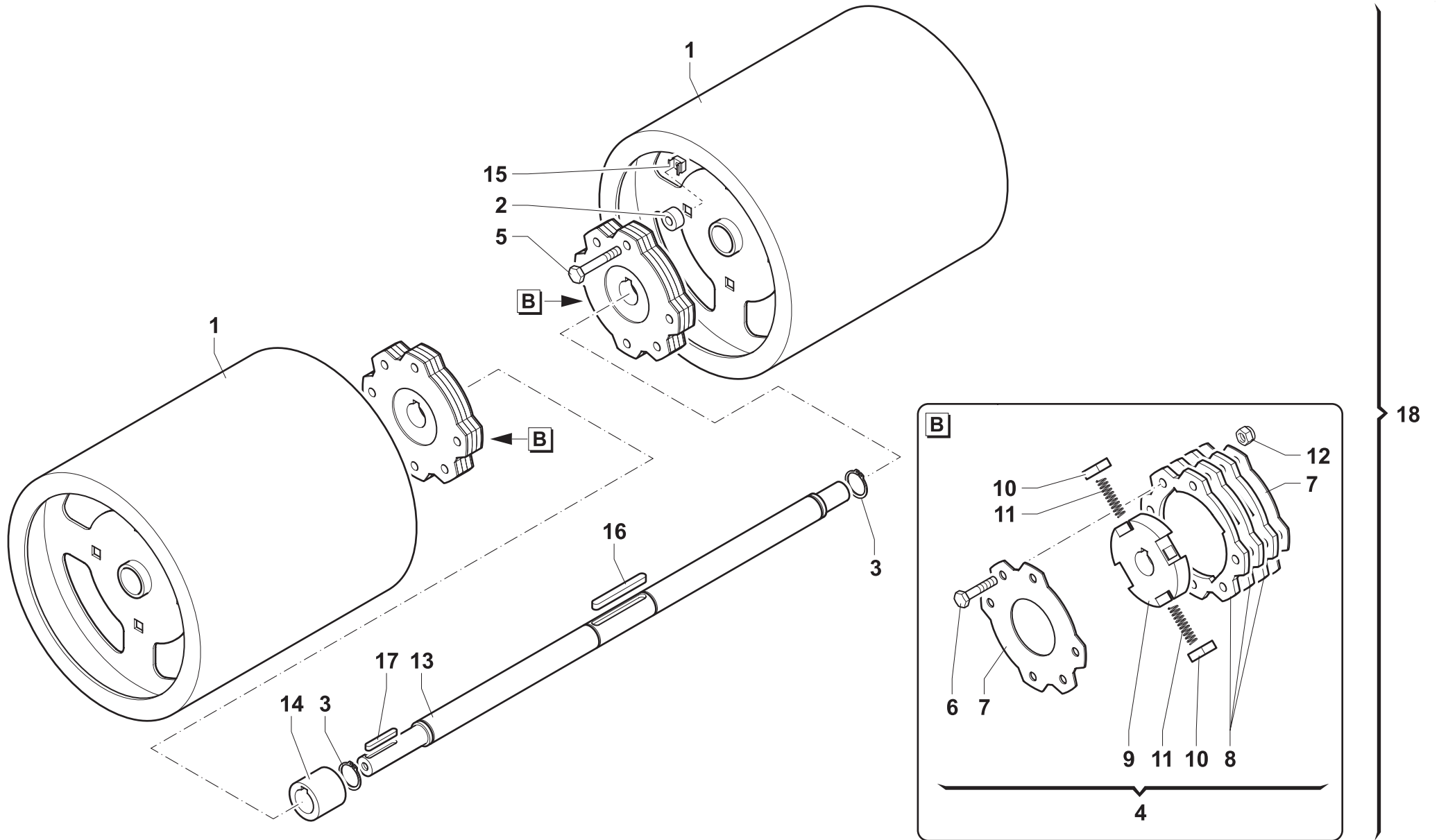
Codice/code	Tavola/table
046.037	09
046.038	09
046.039	09
046.040	09
046.041	09
046.043	02
046.045	07
046.046	05
046.047	09
046.049	02
046.050	04
046.051	09
046.053	07
046.054	07
046.055	07
046.056	07
046.058	07
046.063	07
046.066	03
046.067	03
046.068	10
046.069	06
046.074	03
046.076	10
046.078	10
046.080	05
046.081	09
046.082	02
046.087	05

Codice/code	Tavola/table
046.089	05
046.090	05
046.099	06
046.100	05
046.104	03
046.105	10
046.106	10
046.110	10
046.216	06
046.218	06
046.227	05
046.228	06
046.229	06
046.264	07
046.291	09
050.002	05
050.068	09
050.076	03 04 05
050.118	03 09
050.119	04
050.120	01 02 03 11
050125	04
050.156	07
050.162	04
050.163	04
050.166	07
050.200	05
050.239	04
050.263	04



RULLO POSTERIORE CON COMPENSATORE
REAR ROLLER WITH EQUALIZING GEAR
ROULEAU ARRIERE AVEC COMPENSATEUR
HINTERE ROLLE MIT AUSGLEICHGETRIEBE
RODILLO TRASERO CON COMPENSADOR

Tav. 01.0



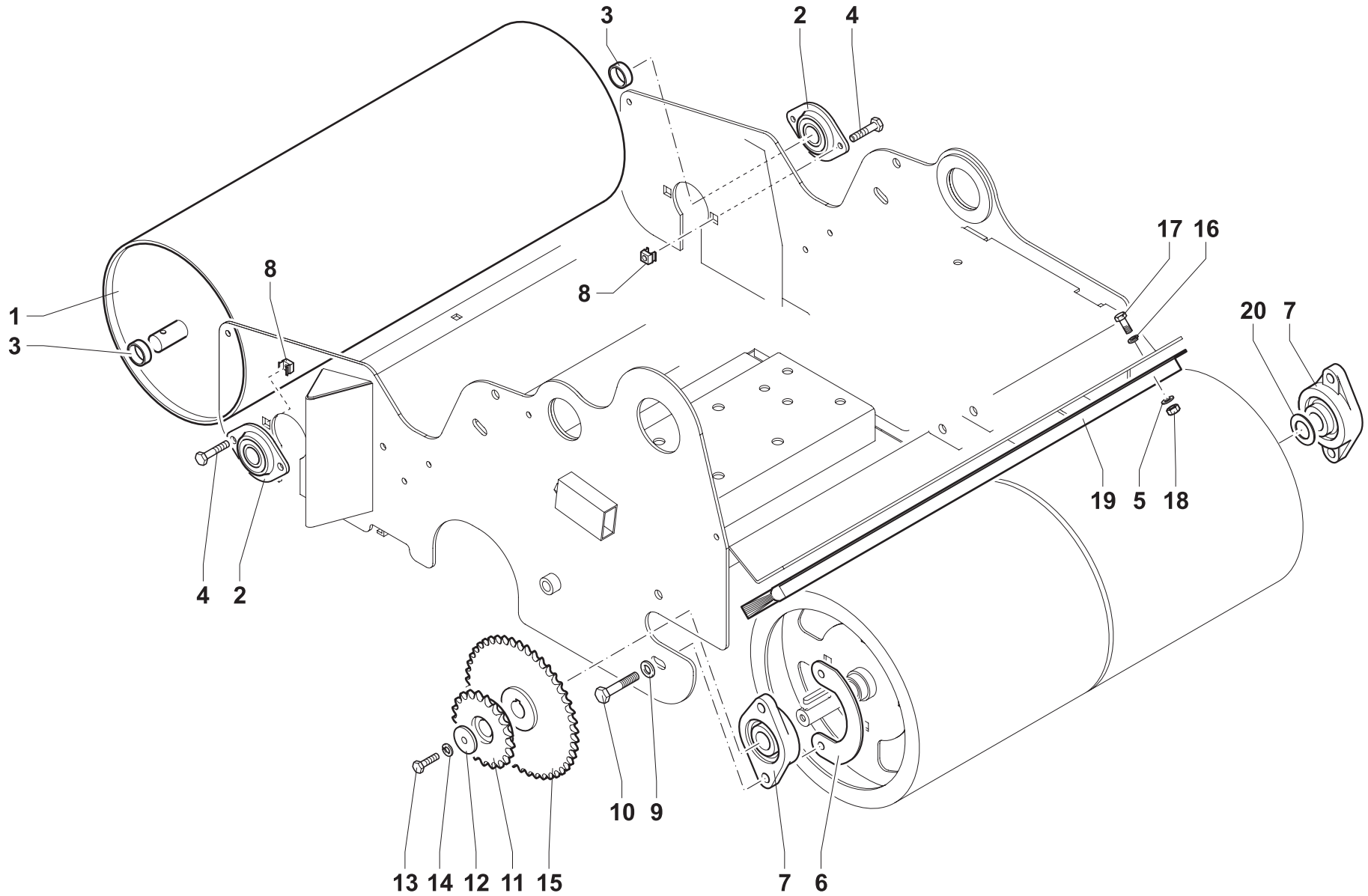
<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	046.003/A	2	RULLO POSTERIORE	REAR ROLLER	ROULEAU ARRIERE	HINTERE ROLLE	RODILLO TRASERO
2	046.009	8	DISTANZIALE FISSAGGIO COMPENSATORE	EQUALIZING GEAR FIXING SPACER	ENTRETOISE FIXATION COMPENSATEUR	BEFESTIGUNGSDISTANZSTÜCK AUSGLEICHGETRIEBE	ESPACIADOR SUJECIÓN COMPENSADOR
3	18.01.01.025	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO
4	046.006	2	COMPENSATORE COMPLETO	COMPLETE EQUALIZING GEAR	ENGRENAGE COMPENSATEUR COMPLET	KOMPLETTES AUSGLEICHGETRIEBE	ENGRANAJE COMPENSADOR COMPLETO
5	20.0.0.08050	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	21.0.0.08030	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	046.006/C	2	ANELLO ESTERNO COMPENSATORE	EQUALIZING GEAR EXTERNAL RING	COURONNE EXTERIEURE COMPENSATEUR	AUSSENRING AUSGLEICHGETRIEBE	ANILLO EXTERIOR COMPENSADOR
8	046.006/B	3	ANELLO ESTERNO COMPENSATORE	EQUALIZING GEAR EXTERNAL RING	COURONNE EXTERIEURE COMPENSATEUR	AUSSENRING AUSGLEICHGETRIEBE	ANILLO EXTERIOR COMPENSADOR
9	046.006/A	1	ANELLO INTERNO COMPENSATORE	EQUALIZING GEAR INTERNAL RING	COURONNE INTERIEURE COMPENSATEUR	INNENRING AUSGLEICHGETRIEBE	ANILLO INTERIOR COMPENSADOR
10	046.008	2	DENTE INNESTO COMPENSATORE	EQUALIZING GEAR MESHING TOOTH	ENGRENEMENT COMPENSATEUR	ZAHNEINGRIFF AUSGLEICHGETRIEBE	DIENTE DE ENGRANE COMPENSADOR
11	046.007	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
12	30.01.00.008	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
13	046.004	1	ALBERO RULLO POSTERIORE	REAR ROLLER SHAFT	ARBRE ROULEAU ARRIERE	WELLE HINTERE ROLLER	EJE RODILLO TRASERO
14	046.010	1	DISTANZIALE INTERNO	INTERNAL SPACER	ENTRETOISE INTERIEURE	INNERES DISTANZSTÜCK	ESPACIADOR INTERNO
15	050.120	8	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
16	35.1.0.08070	1	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
17	35.1.0.06040	1	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
18	046.003	1	GRUPPO RULLO POSTERIORE COMPLETO	COMPLETE REAR ROLLER UNIT	GROUPE ROULEAU ARRIÈRE COMPLET	GRUPPE HINTERE ROLLE KOMPLETT	GRUPO RODILLO TRASERO COMPLETO





MONTAGGIO RULLO ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR ROLLER ASSEMBLY
MONTAGE ROULEAUX AVANT ET ARRIERE
MONTAGE VORDERE UND HINTERE ROLLEN
MONTAGE RODILLOS DELANTERO Y TRASERO

Tav. 02.0



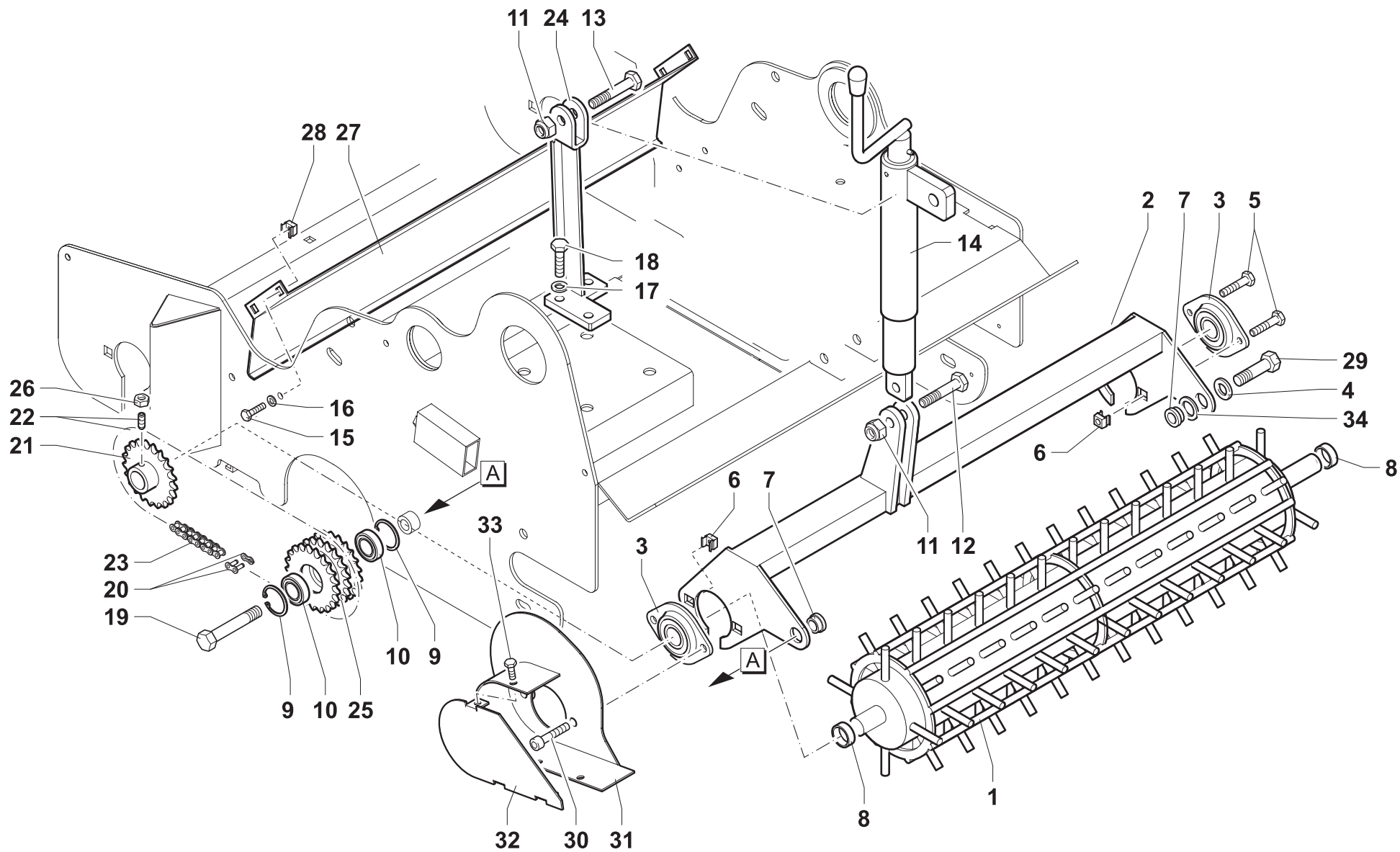
<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	046.002	1	RULLO ANTERIORE	FRONT ROLLER	ROULEAU AVANT	VORDERE ROLLE	RODILLO DELANTERO
2	61.01.00204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
3	046.049	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
4	21.0.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	15.0.0.00.006	4	RONDELLA PIANA	FLAT WASHER	RONDELLE PLANE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA LLANA
6	046.082	2	STAFFA	BRACKET	ETRIER	BÜGEL	ESTRIBO
7	61.00.00204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
8	050.120	4	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
9	15.0.0.00.010	4	RONDELLA PIANA	FLAT WASHER	RONDELLE PLANE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA LLANA
10	20.0.0.10035	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	046.029	1	PIGNONE	SPROCKET	PIGNON	RITZEL	PIÑÓN
12	15.0.0.01.008	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
13	21.0.0.08020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	16.00.00.008	1	RONDELLA GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERRING	ARANDELA ELASTICA
15	046.028	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
16	15.1.0.00.006	4	RONDELLA PIANA	FLAT WASHER	RONDELLE PLANE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA LLANA
17	21.0.0.06016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	30.03.00.006	4	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
19	046.043	1	SPAZZOLA	BRUSH	BROSSE	BUERSTE	CEPILLO
20	09.100.20035	5	RALLA ASSIALE	AXIAL BEARING	COURONNE AXIALE	AXIALLAGER	RODAMIENTO AXIAL





MONTAGGIO RULLO RASTRELLO
RAKE ROLLER ASSEMBLY
MONTAGE ROULEAU RATEAU
MONTAGE RIEMENSCHLEIBE
MONTAJE RODILLO RASTRILLO

Tav. 03.0



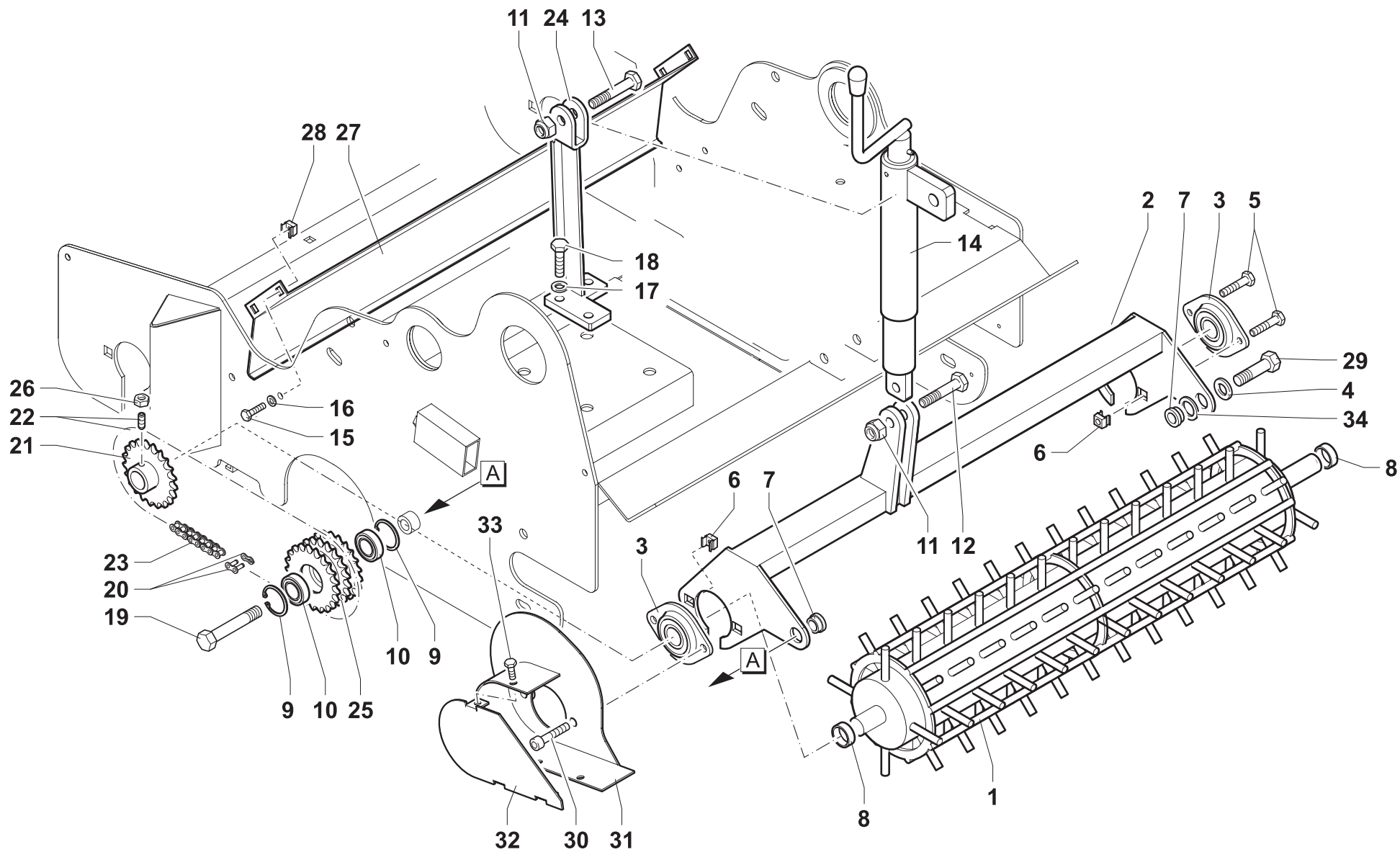
<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	046.011	1	RULLO RASTRELLO	RAKE ROLLER	ROULEAU RATEAU	RIEMENSCHLEIBE	RODILLO RASTRILLO
2	046.012	1	SUPPORTO RULLO RASTRELLO	RAKE ROLLER SUPPORT	SUPPORT ROULEAU RATEAU	HALTERUNG RECHENROLLE	SOPORTE RODILLO RASTRILLO
3	61.01.06204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4	15.0.0.00.012	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
5	21.0.0.08016	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	050.120	4	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
7	046.074	2	BOCCOLA DISTANZIALE	DISTANCE BUSH	DOUILLE D'ECARTEMENT	DISTANZBÜCHSE	CASQUILLO DISTANCIADOR
8	045.029	2	BOCCOLA DISTANZIALE	DISTANCE BUSH	DOUILLE D'ECARTEMENT	DISTANZBÜCHSE	CASQUILLO DISTANCIADOR
9	18.00.00.032	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO
10	60.02.06201	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
11	30.03.00.010	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
12	20.0.0.10040	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	20.0.0.10035	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	000.068	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
15	22.0.0.06016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	15.0.0.00.006	4	RONDELLA PIANA	FLAT WASHER	RONDELLE PLANE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA LLANA
17	15.0.0.00.008	3	RONDELLA PIANA	FLAT WASHER	RONDELLE PLANE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA LLANA
18	21.0.0.08020	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	20.0.2.12060	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	050.076	1	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
21	036.082	1	PIGNONE	SPROCKET	PIGNON	RITZEL	PIÑÓN
22	25.2.1.08020	1	GRANO	SECURITY DOWEL	GRAIN	STIFT	PERNO DE TOPE
23	050.293	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
24	046.104	1	SUPPORTO REGISTRO	ADJUSTMENT SUPPORT	SUPPORT REGLAGE	EINSTELLUNGSTRÄGER	SOPORTE AJUSTE
25	046.030	1	PIGNONE TRIPLO	TRIPLE SPROCKET	PINION TRIPLE	DREIFACHRITZEL	PIÑÓN TRIPLE
26	31.03.00.0.08	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
27	046.013	1	SCIVOLO	DEBRIS CHUTE	GOULOTTE D'AMENEE EBOULIS	BOHRMEHLRUTSCHE	PLANO DESCARGA DETRITOS
28	050.118	4	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
29	21.0.0.12025	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	22.0.0.08025	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO





MONTAGGIO RULLO RASTRELLO
RAKE ROLLER ASSEMBLY
MONTAGE ROULEAU RATEAU
MONTAGE RIEMENSCHLEIBE
MONTAJE RODILLO RASTRILLO

Tav. 03.0



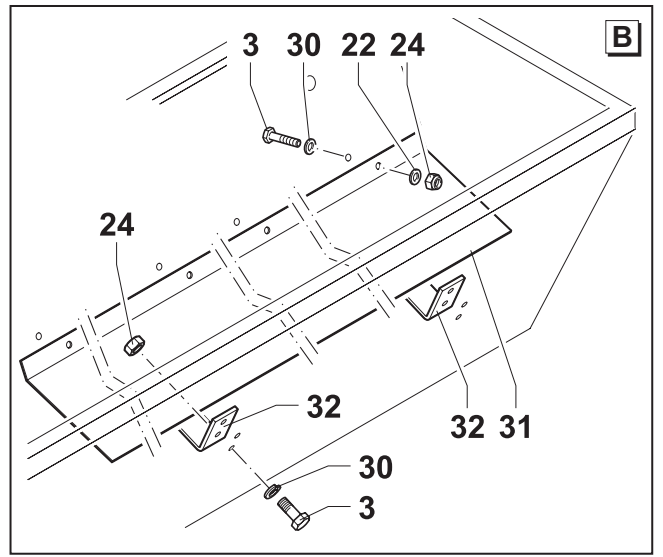
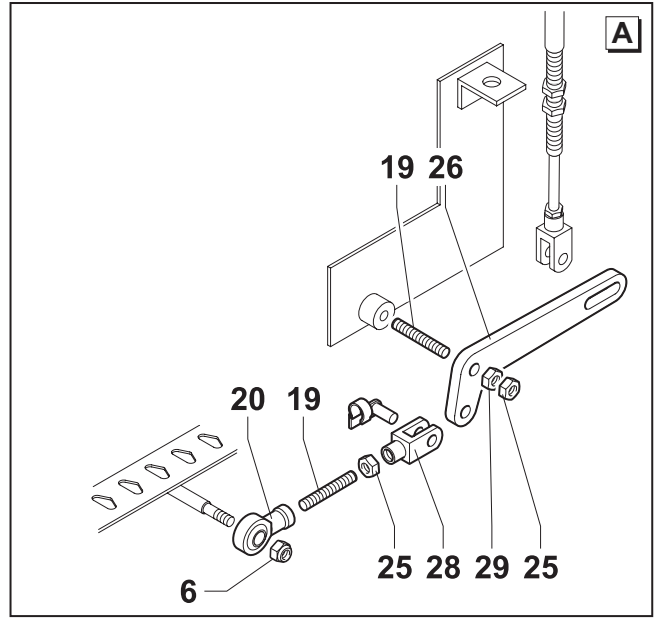
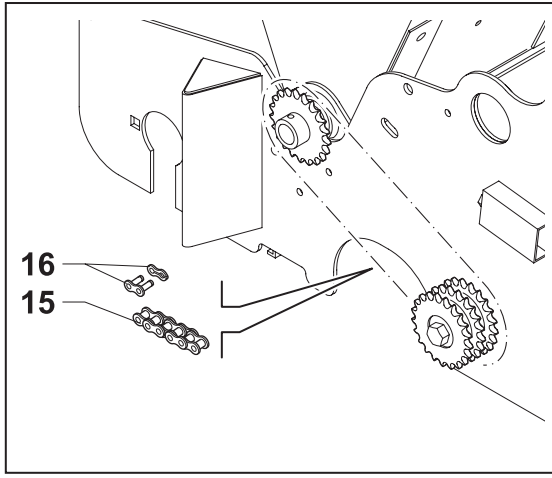
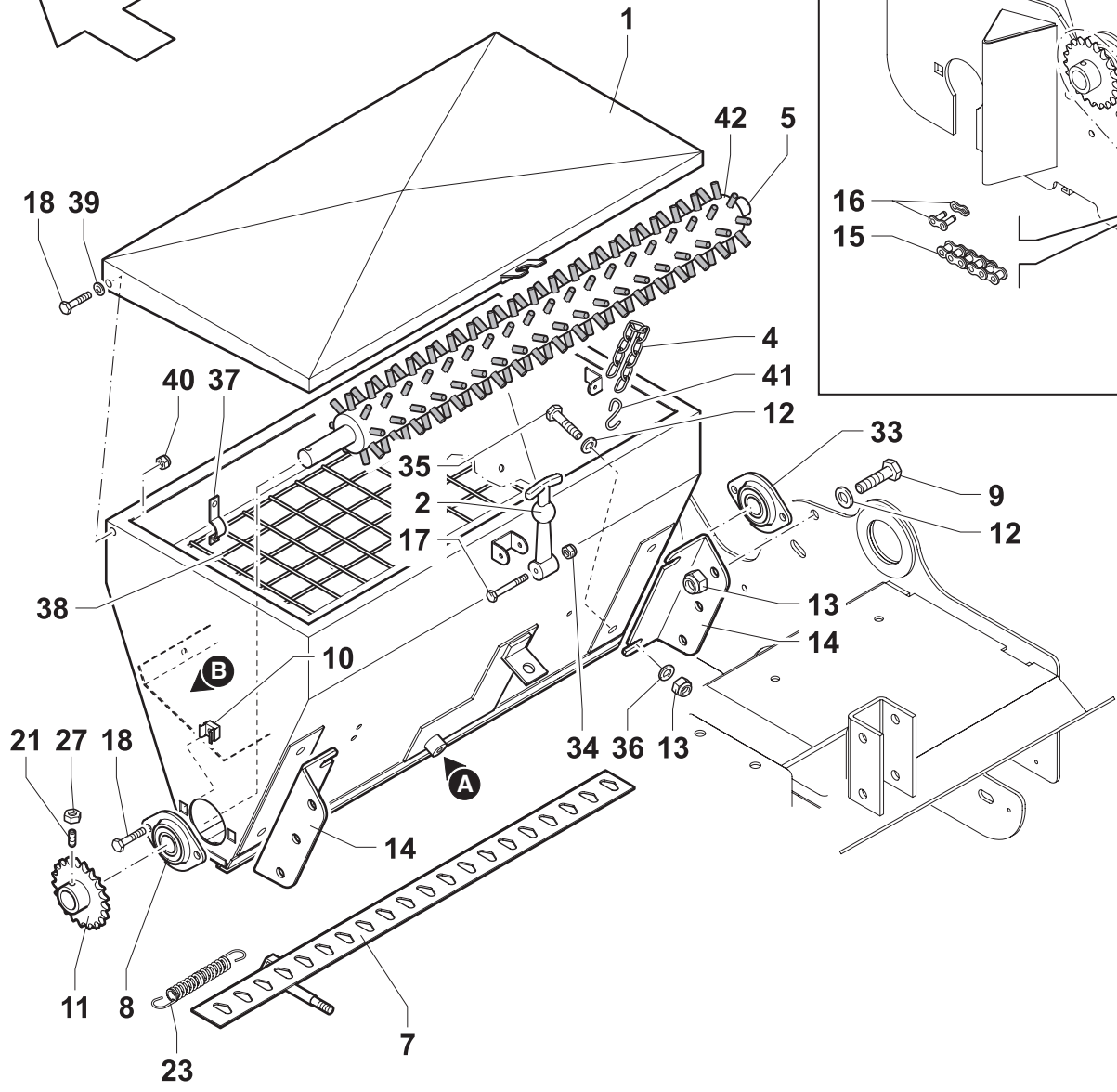
<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
31	046.066	1	CARTER	GUARD	PROTECTION	SCHUTZKASTEN	PROTECCIÓN
32	046.067	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
33	50.0.0.05016	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
34	15.0.0.00.016	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA





CASSONETTO SEMINATRICE
SEEDER BOX
CAISSON SEMOIR
KASTEN DRILLMASCHINE
CAJA SEMBRADORA

Tav. 04.0



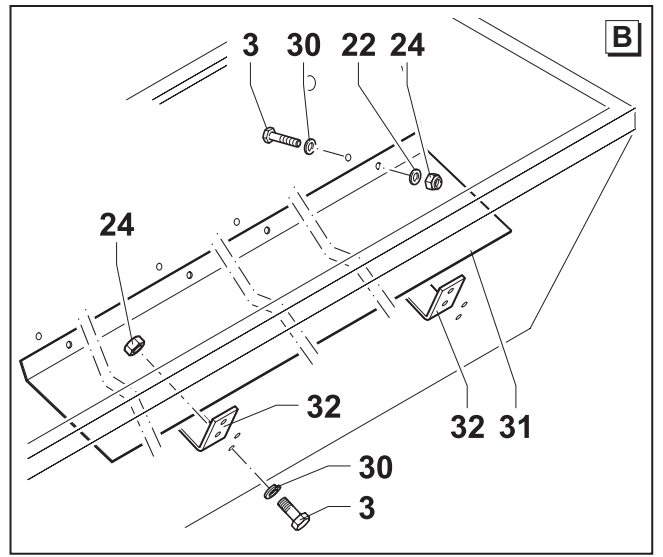
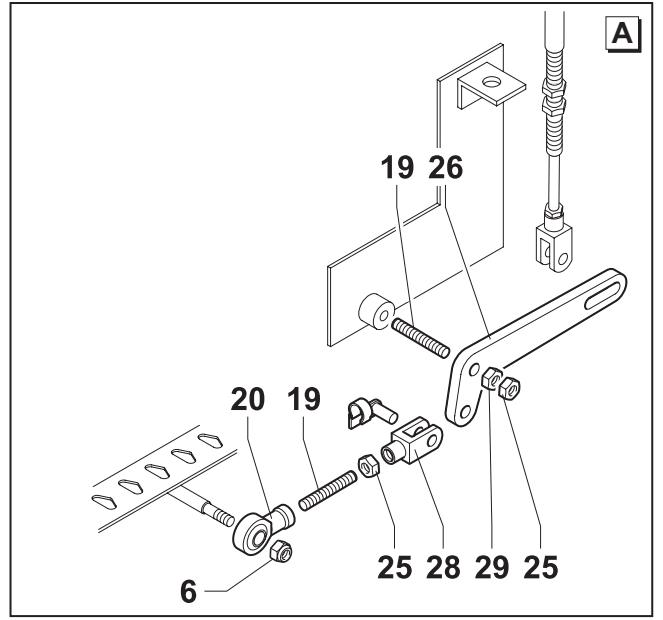
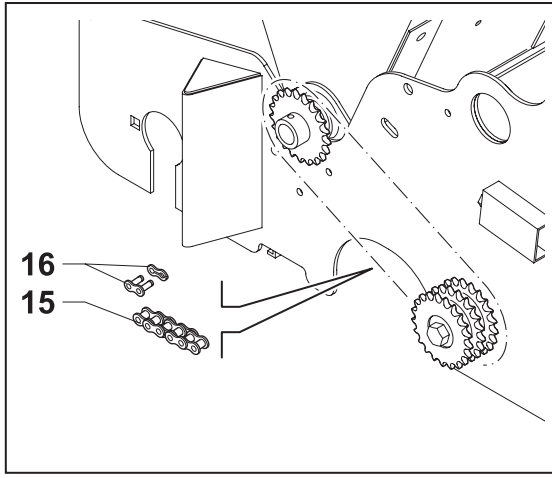
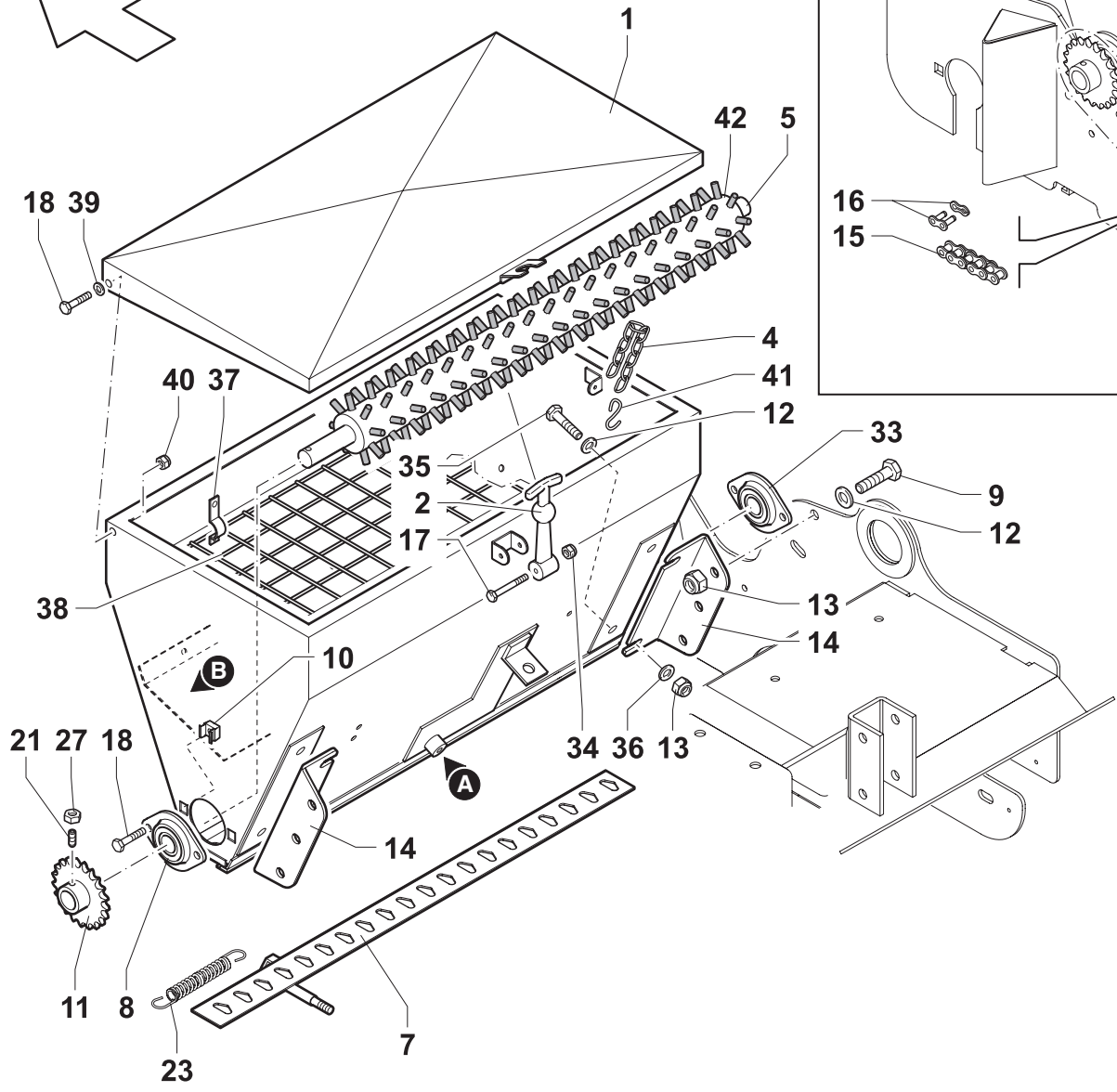
<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	046.035/B	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
2	050.162	1	TIRANTE IN GOMMA	RUBBER TIE-ROG	TIRANT CAOUTCHOUC	GUMMI-ZUGSTANGE	TIRANTE DE GOMA
3	21.0.0.06016	7	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
4	050125	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
5	046.036	1	SPAZZOLA COMPLETA	COMPLETE BRUSH	BROSSE COMPLETE	KOMPLETTE BÜRSTE	CEPILLO COMPLETO
6	30.01.00.008	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
7	046.035/C	1	BANDELLA CASSONETTO	BOX BAR	RABAT CAISSON	KASTENBAND	BANDA CAJA
8	61.01.00204	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
9	21.0.0.10025	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	050.119	4	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
11	036.082	1	PIGNONE	SPROCKET	PIGNON	RITZEL	PIÑÓN
12	15.0.0.00.010	8	RONDELLA PIANA	FLAT WASHER	RONDELLE PLANE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA LLANA
13	30.03.00.010	8	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
14	046.034	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
15	050.291	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
16	050.076	1	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
17	21.0.0.04035	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	21.0.0.08016	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	26.1.0.08022	2	PRIGIONIERO	STUD	PRISONNIER	GEWINDESTIFT	PRISIONERO
20	050.263	1	SNODO SFERICO	BALL JOINT	JOINT A ROTULE	KUGELGELENK	ARTICULACION DE BOLA
21	25.2.1.08020	1	GRANO	SECURITY DOWEL	GRAIN	STIFT	PERNO DE TOPE
22	15.1.0.00.006	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
23	045.043	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
24	30.03.00.006	7	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
25	31.02.00.0.08	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
26	045.044	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
27	31.03.00.0.08	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
28	050.379	1	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
29	32.02.00.0.08	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
30	15.0.0.00.006	8	RONDELLA PIANA	FLAT WASHER	RONDELLE PLANE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA LLANA





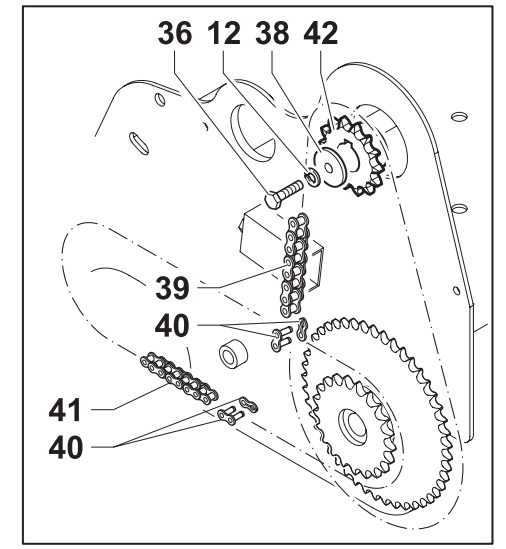
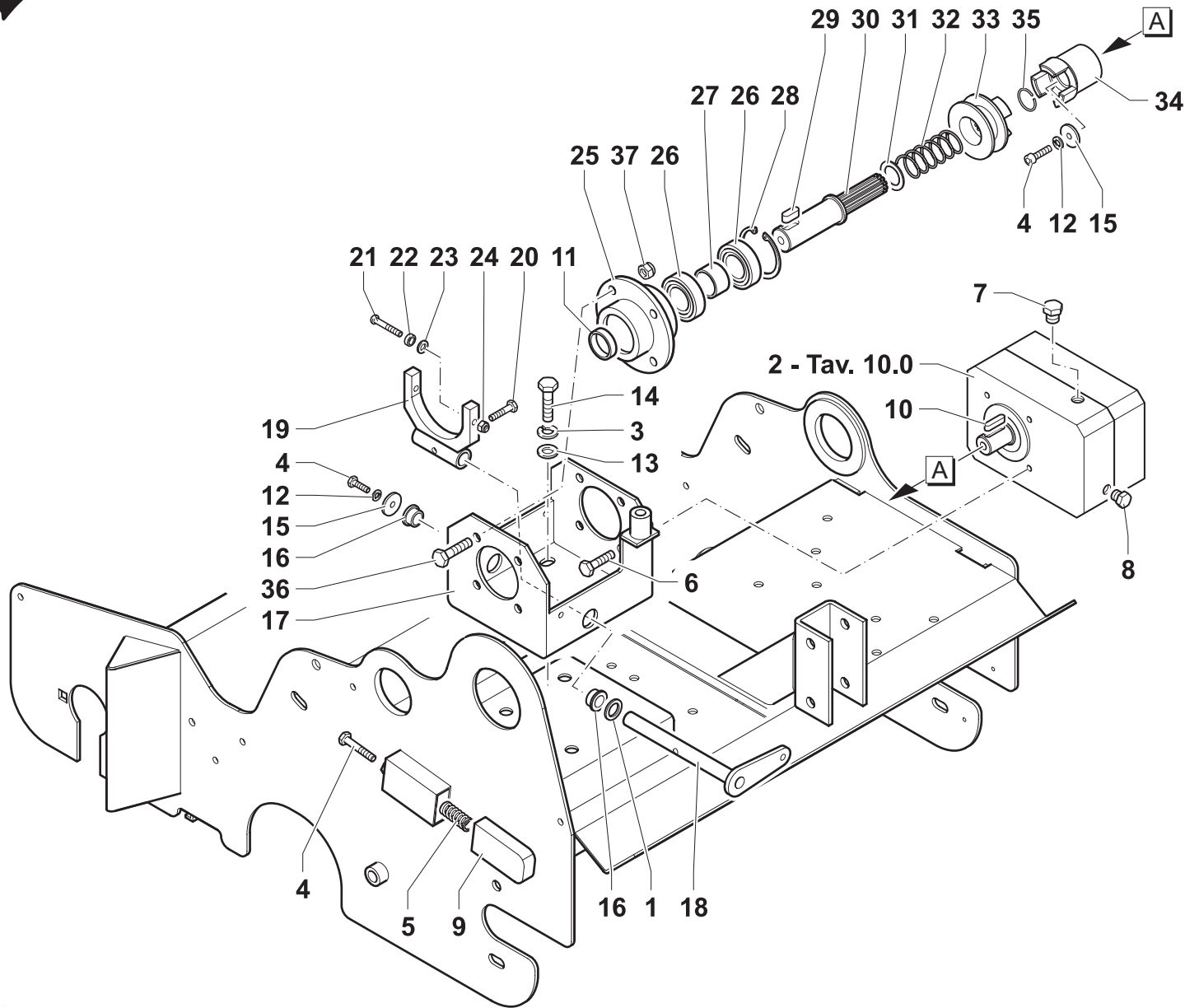
CASSONETTO SEMINATRICE
SEEDER BOX
CAISSON SEMOIR
KASTEN DRILLMASCHINE
CAJA SEMBRADORA

Tav. 04.0



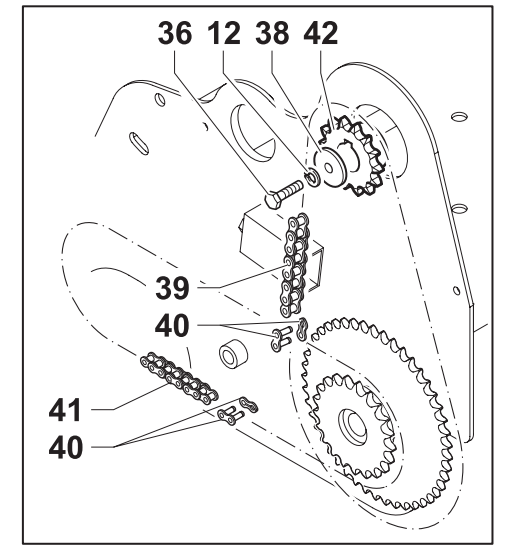
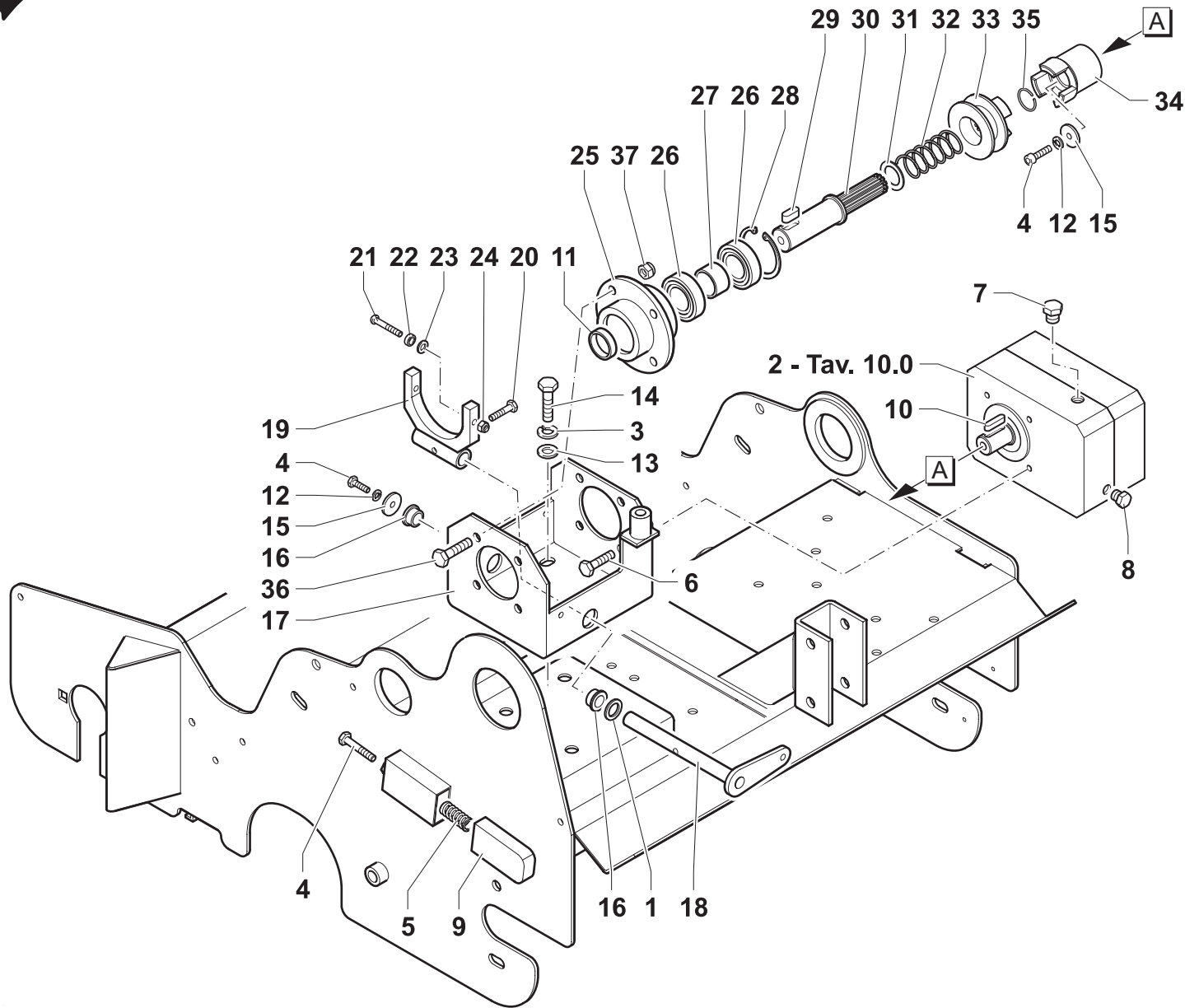
Rif.	CODICE	Qty	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
31	046.035/D	1	SCIVOLO INTERNO	INTERNAL CHUTE	GLISSOIR INTERNE	INNENRUTSCHE	RAMPA INERNA
32	036.213	2	SUPPORTO SCIVOLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
33	61.01.06204	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
34	30.03.00.004	1	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
35	21.0.0.10030	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36	15.0.0.01.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
37	050.239	2	GRAFFETTA FISSAGGIO	U-CLAMP	AGRAFE DE FIXATION	BEFESTIGUNGSKLAMMER	GRAFFETTA FISSAGGIO
38	046.050	1	GRIGLIA INTERNA	INTERNAL GRILLE	GRILLE INTÉRIEURE	GITTER INNEN	REJILLA INTERNA
39	15.0.0.00.008	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
40	30.03.00.008	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
41	050.163	2	GANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
42	090.026/s	1	SPAZZOLA	BOX BRUSH	BROSSE CAISSON	BÜRSTE KASTEN	CEPILLO CAJA





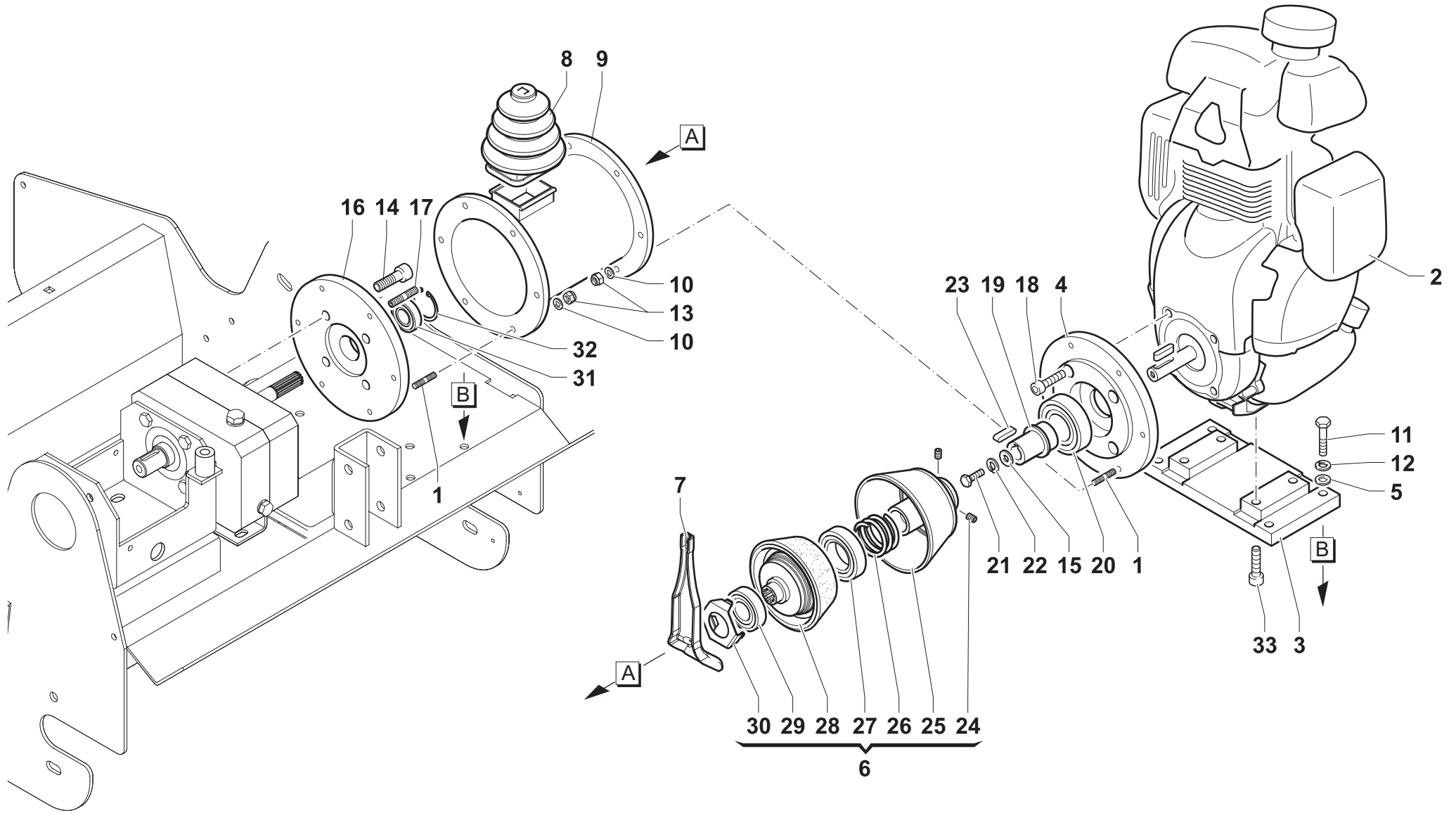
<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	15.0.0.00.014	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
2	046.100	1	RIDUTTORE	REDUCTION GEAR	REDUCTEUR	REDUKTIONSGETRIEBE	REDUCTOR
3	15.2.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
4	21.0.0.08016	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	046.007	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
6	50.0.0.06016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	050.200	1	TAPPO IN OTTONE	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
8	050.002	1	TAPPO ALLUMINIO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
9	046.046	1	BLOCCHETTO TENDICATENA	CHAIN TENSIONER BLOCK	BLOC TENDEUR CHAINE	BLOCK KETTENSPANNER	BLOQUE TENSOR CADENA
10	35.1.0.06025	1	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
11	045.028	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
12	16.00.00.008	3	RONDELLA GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERRING	ARANDELA ELASTICA
13	15.0.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
14	21.0.0.10025	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	15.1.0.00.008	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
16	045.095	2	BOCCOLA ALBERO INNESTO	CLUTCH SHAFT BUSHING	DOUILLE ARBRE D'EMBRAYAGE	BÜCHSE KUPPLUNGSWELLE	CASQUILLO EJE DE EMBRAGUE
17	046.080	1	SUPPORTO INNESTO	CLUTCH SUPPORT	SUPPORT EMBRAYAGE	KUPPLUNGSHALTERUNG	SOPORTE EMBRAGUE
18	046.021	1	ALBERO INNESTO	CLUTCH SHAFT	ARBRE D'EMBRAYAGE	KUPPLUNGSWELLE	EJE DE EMBRAGUE
19	046.227	1	SELETTORE INNESTO	CLUTCH SELECTOR	SÉLECTEUR EMBRAYAGE	SCHALTER KUPPLUNG	SELECTOR EMBRAGUE
20	21.0.0.06020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	21.0.0.06016	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	60.04.00696	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
23	15.0.0.00.006	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
24	31.01.00.0.06	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
25	046.015	1	MOZZO PORTA ALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
26	60.02.06005	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
27	046.022	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
28	18.00.00.047	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO
29	35.1.0.08020	1	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA





<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
30	046.016	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	WELLE TRANSMISSION	ARBOL DE TRANSMISION
31	09.100.20035	1	ANELLO RASAMENTO	SHIM	CALE	BEILAGESCHEIBE	ANILLO INTERMEDIO
32	046.018	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
33	046.087	1	BOCCOLA INNESTO	CLUTCH BUSHING	DOUILLE EMBRAYAGE	BÜCHSE KUPPLUNG	CASQUILLO EMBRAGUE
34	046.089	1	MANICOTTO INNESTO	CLUTCH SLEEVE	MANCHON EMBRAYAGE	STUTZEN KUPPLUNG	MANGUITO EMBRAGUE
35	18.01.00.020	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO
36	21.0.0.08020	5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
37	30.01.00.008	4	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
38	15.0.0.01.008	1	RONDELLA SPECIALE	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
39	050.370	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
40	050.076	2	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
41	050.292	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
42	046.090	1	PIGNONE	SPROCKET	PIGNON	RITZEL	PIÑÓN

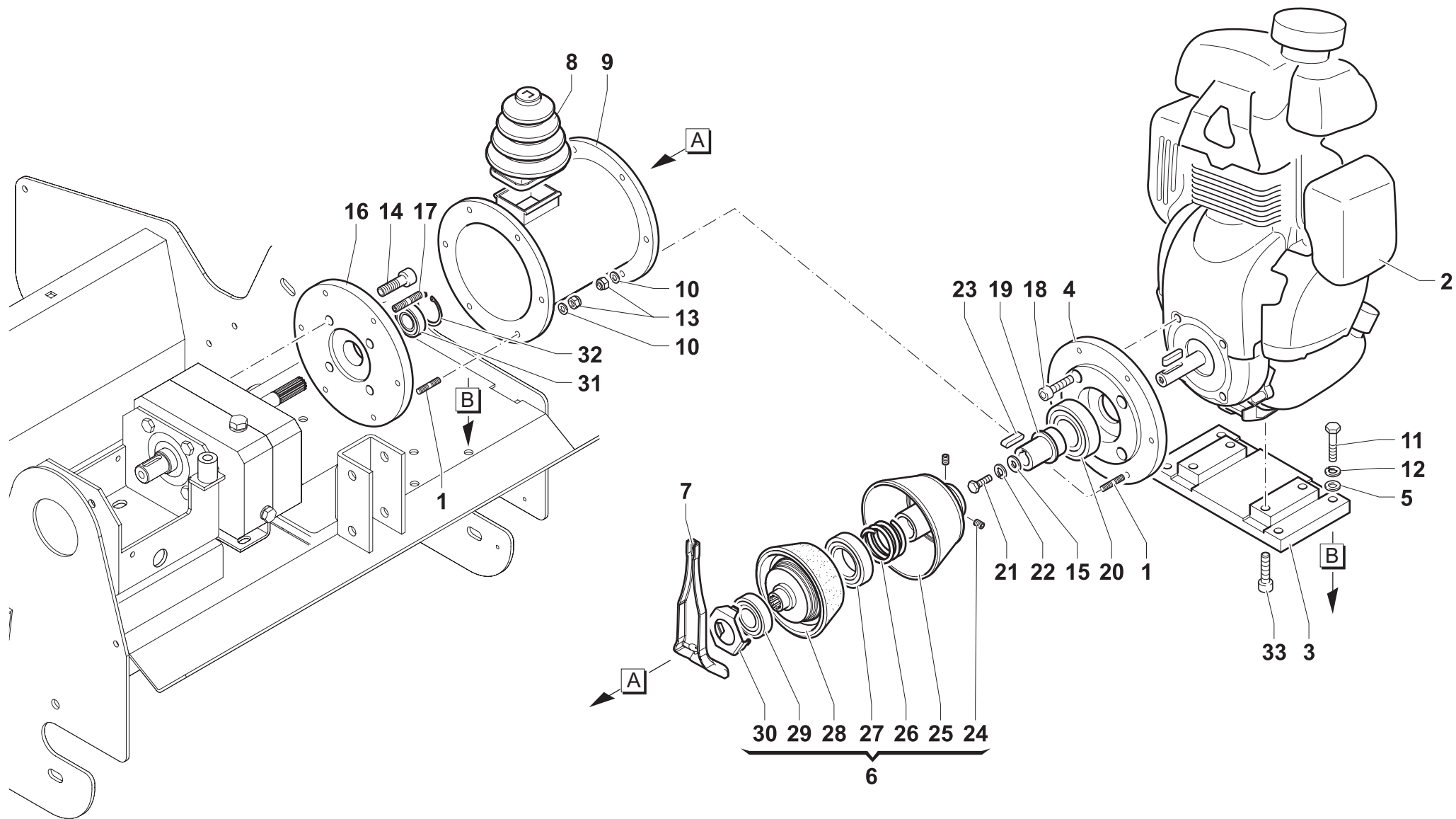




<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	26.1.0.06028	12	PRIGIONIERO	STUD	PRISONNIER	GEWINDESTIFT	PRISIONERO
2	050.369	1	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
3	046.099	1	SUPPORTO MOTORE	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4	046.229	1	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	FLANSCH	BRIDA
5	15.0.0.00.008	4	RONDELLA PIANA	FLAT WASHER	RONDELLE PLANE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA LLANA
6	050.401	1	KIT FRIZIONE	CLUTCH KIT	KIT EMBRAYAGE	BAUSATZ KUPPLUNG	KIT EMBRAGUE
7	050.402	1	LEVA	LEVER	LEVIER	GASHEBEL	PALANCA
8	050.403	1	SOFFIETTO	PROTECTION	SOUFFLET	FALTBALGEN	FUELLE
9	046.218	1	CANNOTTO	LINER	TUYAU	ROHR	TUBO
10	15.0.0.00.006	12	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
11	21.0.0.08030	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	15.2.0.00.008	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
13	30.03.00.006	12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
14	22.0.0.06020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	15.1.0.00.006	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
16	046.228	1	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	FLANSCH	BRIDA
17	046.069	1	PRIGIONIERO	STUD	PRISONNIER	GEWINDESTIFT	PRISIONERO
18	22.0.0.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	046.216	1	SUPPORTO FRIZIONE	CLUTCH SUPPORT	SUPPORT EMBRAYAGE	HALTERUNG KUPPLUNG	SOPORTE EMBRAGUE
20	60.02.06206	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
21	21.0.0.06016	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	16.00.00.006	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
23	35.1.0.06025	1	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
24	050.401/A	1	GRANO	SECURITY DOWEL	GRAIN	STIFT	PERNO DE TOPE
25	050.401/B	1	CAMPANA DI TRASMISSIONE	DRIVE HOUSING	BOITIER ENTRAINEMENT	ANTRIEBSGEHÄUSE	ALOJAMIENTO TRANSMISIÓN
26	050.401/C	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
27	050.401/D	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
28	050.401/E	1	FRIZIONE	CLUTCH	EMBRAYAGE	KUPPLUNG	EMBRAGUE
29	050.401/F	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
30	050.401/G	1	FERMO	SNRETAINER	ARRET	HALTERUNG	RETEN



Tav. 06.0



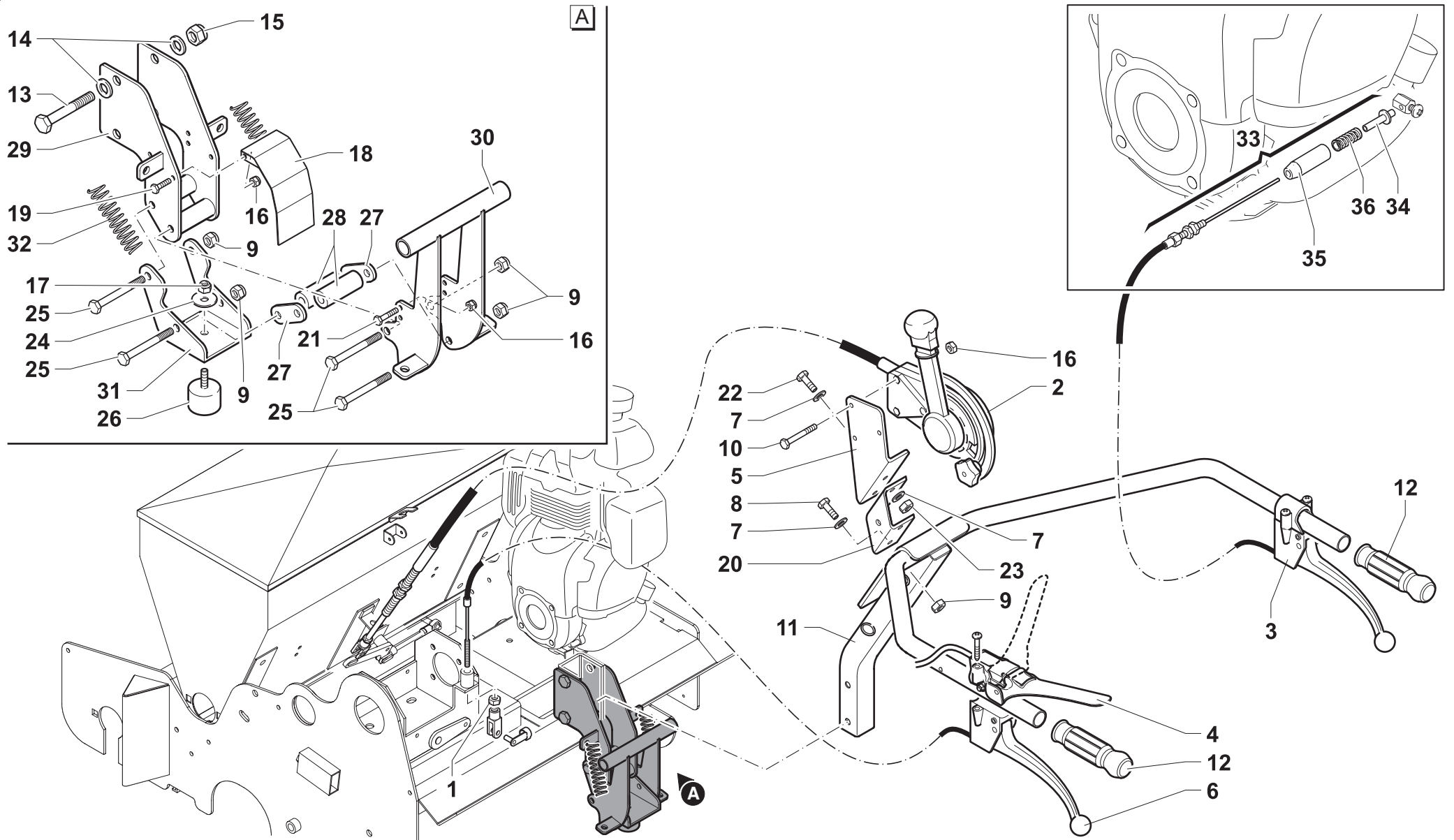
<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
31	60.02.06202	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
32	18.00.00.035	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO
33	22.0.0.08030	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO



Tav. 06.0



COMANDI OPERATORE
OPERATION CONTROLS
COMMANDES OPERATEUR
BEDIENERSTEUERUNGEN
MANDOS OPERADOR



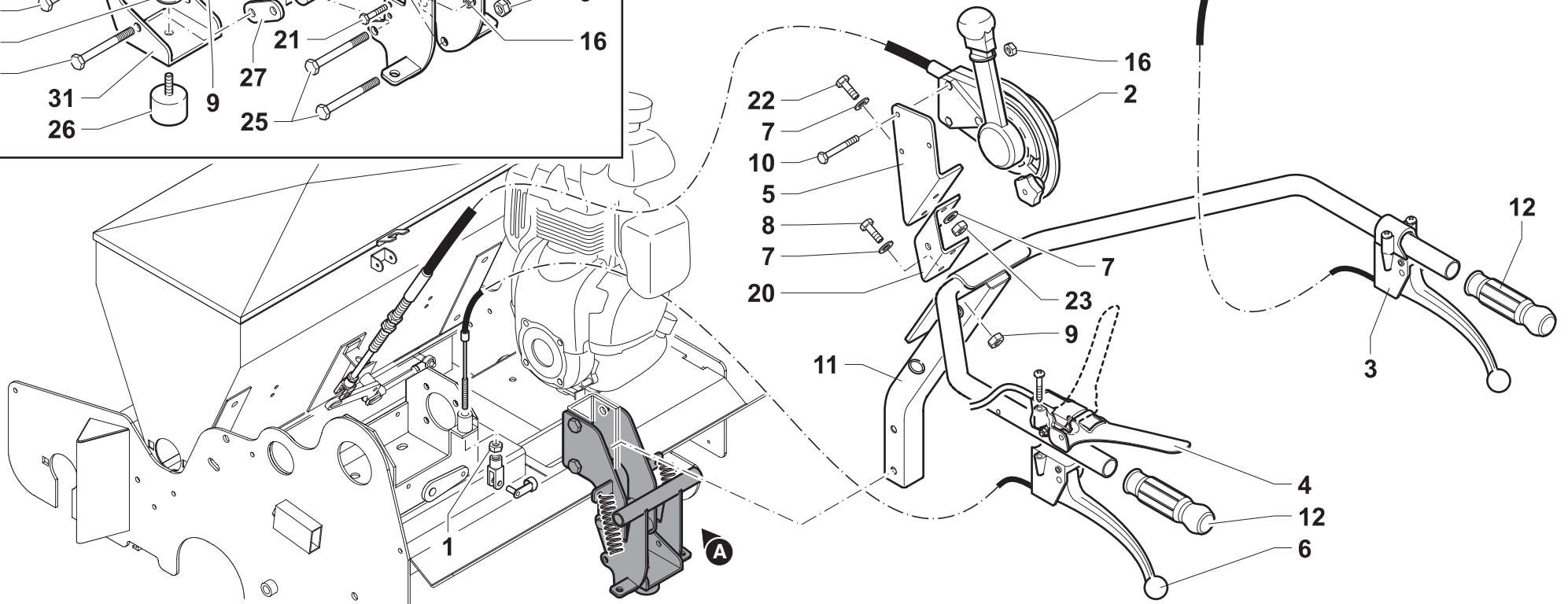
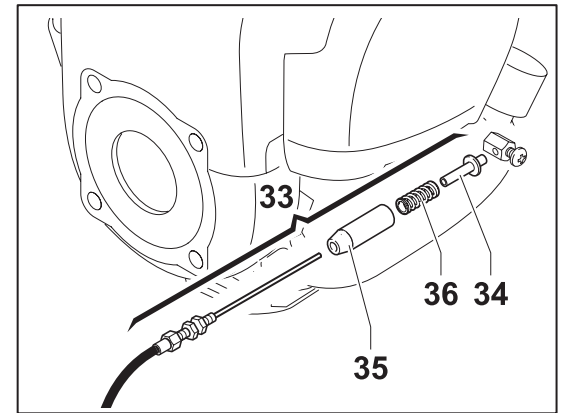
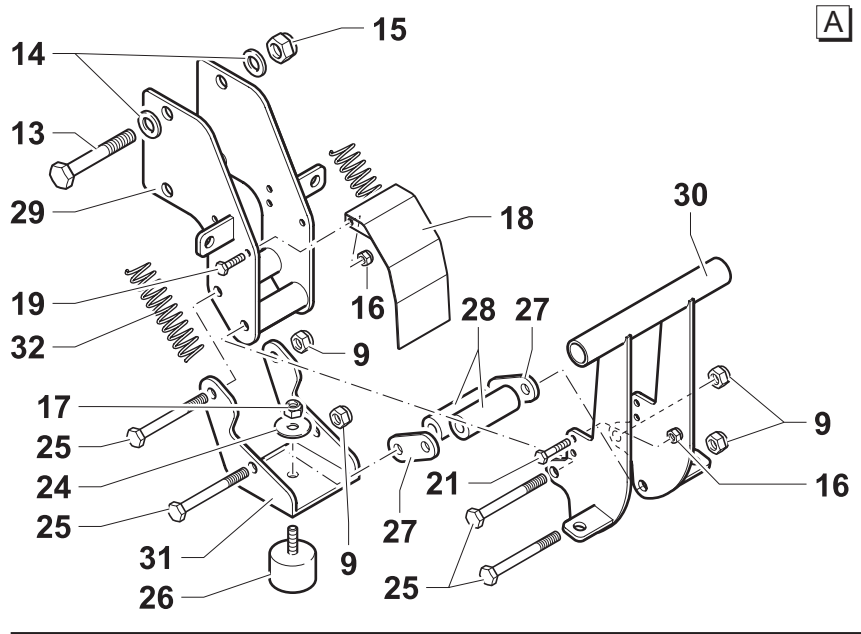
<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	31.01.00.0.06	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
2	050.271	1	LEVA APERTURA SEMINATRICE	SEEDER OPENING LEVER	LEVIER OUVERTURE SEMOIR	ÖFFNUNGSHEBEL	PALANCA APERTURA
3	050.386	1	LEVA ACCELERATORE COMPLETA	ACCELERATOR	ACCELERATEUR	BESCHLEUNIGER	ACELERADOR
4	050.399	1	LEVA FRIZIONE	CLUTCH KIT	KIT EMBRAYAGE	BAUSATZ KUPPLUNG	KIT EMBRAGUE
5	045.067	1	SUPPORTO LEVA	LEVER SUPPORT	SUPPORT LEVIER	HEBELHALTERUNG	SOPORTE PALANCA
6	050.272	1	LEVA INNESTO COMPLETA	COMPLETE CLUTCH LEVER	LEVIER EMBRAYAGE COMPLET	HEBEL KUPPLUNG KOMPLETT	PALANCA EMBRAGUE
7	15.0.0.00.008	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
8	21.0.0.08020	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	30.01.00.008	6	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
10	20.0.0.06050	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	046.045	1	MANUBRIO	HANDLEBAR	GUIDON	LENKER	MANILLAR
12	050.310	2	MANOPOLA	KNOB	POIGNEE	GRIFF	POMO
13	20.0.0.10080	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	15.0.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
15	30.03.00.010	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
16	30.03.00.006	6	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	30.01.00.010	1	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
18	046.063	1	CARTER PROTEZIONE MICRO	GUARD	PROTECTION	SCHUTZKASTEN	PROTECCIÓN
19	50.0.0.06016	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	046.264	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
21	20.0.0.06080	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	20.0.0.08080	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	30.03.00.008	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
24	050.166	1	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	SONDERSCHEIBE	ARANDELA ESPECIAL
25	20.0.0.08080	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	050.156	1	GOMMA FRENO	BRAKING PAD	TAMPON DE FREINAGE	BREMSPUFFER	TAMPÓN DE FRENADO
27	046.055	2	BIELLA	CONNECTING ROD	BIELLE	PLEUEL	BIELA
28	046.058	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	SEPARADOR
29	046.053	1	SUPPORTO FRENO	BRAKE SUPPORT	SUPPORT FREIN	BREMSTRÄGER	SOPORTE FRENO





COMANDI OPERATORE
OPERATION CONTROLS
COMMANDES OPERATEUR
BEDIENERSTEUERUNGEN
MANDOS OPERADOR

Tav. 07.0



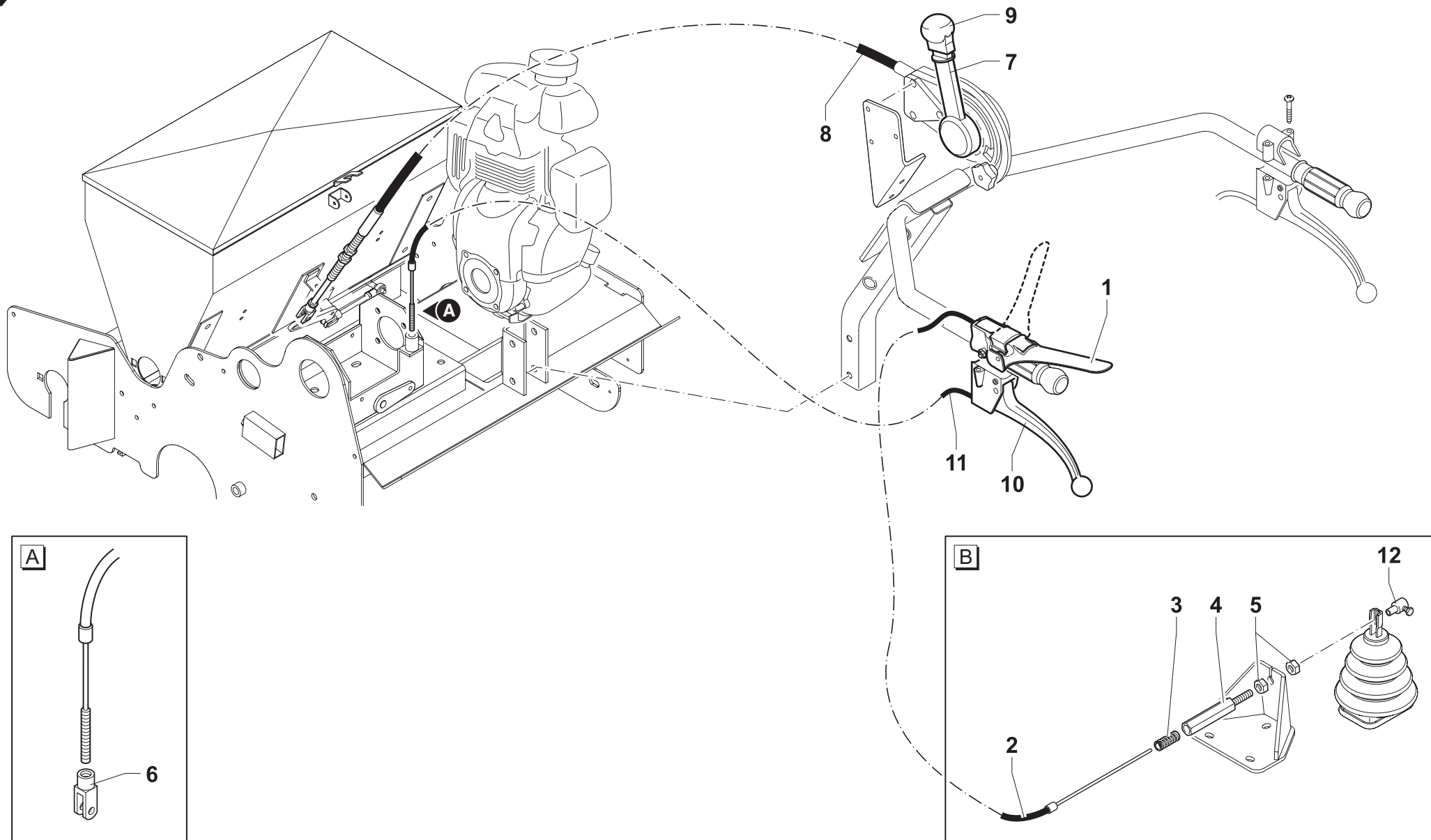
<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
30	046.054	1	PEDALE FRENO	BRAKE PEDAL	PEDALE DU FREIN	BREMSPEDAL	PEDAL DEL FRENO
31	046.056	1	SUPPORTO GOMMA FRENO	BRAKING PAD SUPPORT	SUPPORT TAMPON DE FREINAGE	TRÄGER BREMSPUFFER	SOPORTE TAMPÓN DE FRENADO
32	050.117_ZN	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
33	050.386/C	1	CAVO PER LEVA ACCELERATORE	GASLEVER CABLE	CABLE LEVIER ACCELERATEUR	KABEL GASHEBEL	CABLE PALANCA
34	050.273/E	1	BUSSOLA	BUSHIN	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
35	050.273/G	1	SUPPORTO MOLLA	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
36	050.273/D	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE





CAVI E LEVERAGGI
CABLES AND LINKAGES
CÂBLES ET TRINGLAGE
KABEL UND GESTÄNGE
CABLES Y JUEGO DE PALANCAS

Tav. 08.0



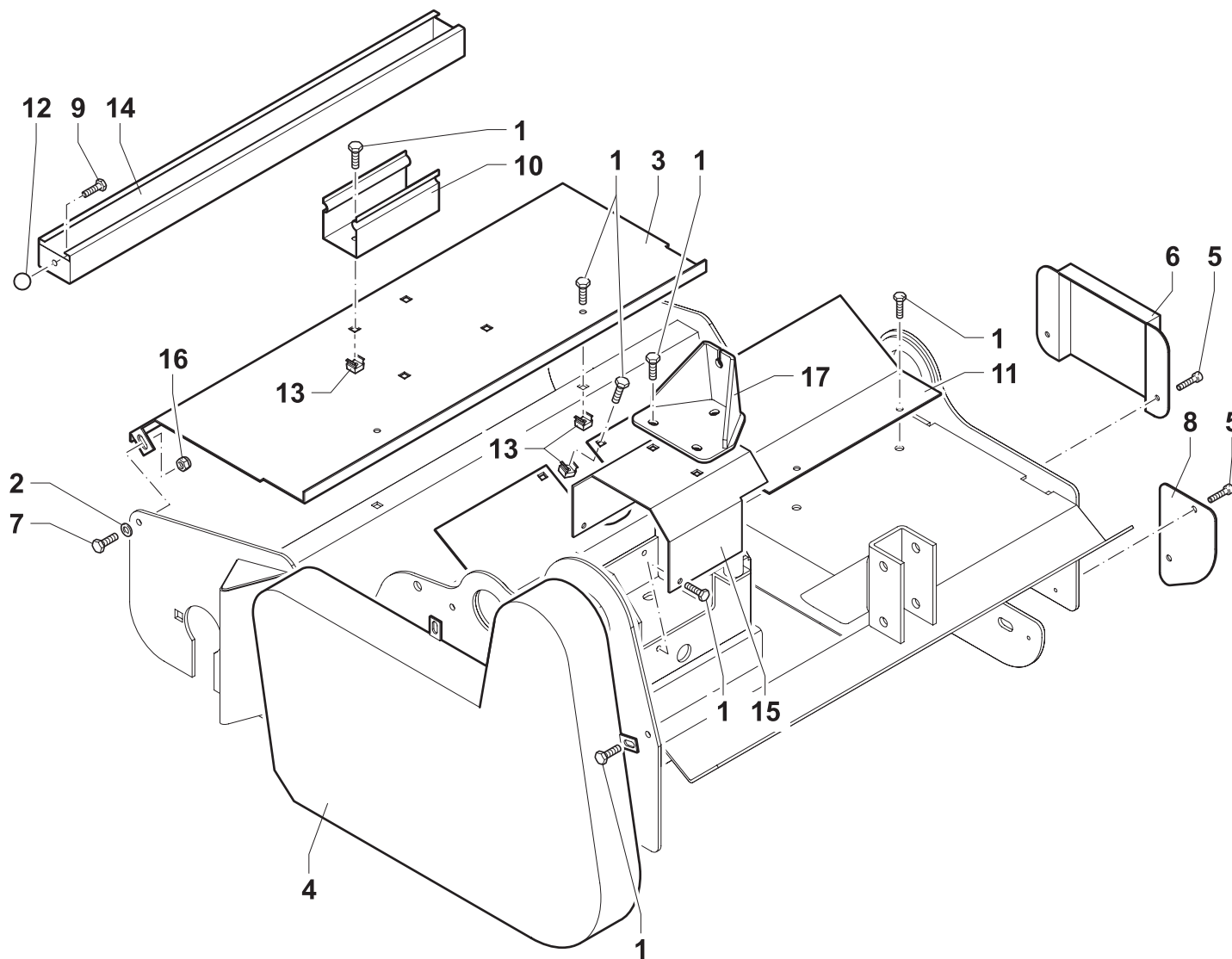
<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	050.399/A	1	LEVA FRIZIONE	CLUTCH LEVER	LEVIER EMBRAYAGE	KUPPLUNGSHEBEL	PALANCA EMBRAGUE
2	050.399/C	1	CAVO FRIZIONE	CLUTCH CABLE	CABLE EMBRAYAGE	KUPPLUNGSKABEL	CABLE EMBRAGUE
3	050.399/B	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
4	050.399/D	1	SUPPORTO MOLLA	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
5	050.399/E	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
6	050.339/B	1	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
7	050.271/L	1	LEVA APERTURA SEMINATRICE	SEEDER OPENING LEVER	LEVIER OUVERTURE SEMOIR	ÖFFNUNGSHEBEL DRILLMASCHINE	PALANCA APERTURA SEMBRADORA
8	050.271/A	1	CAVO PER LEVA APERTURA SEMINATRICE	SEEDER OPENING LEVER CABLE	CABLE LEVIER OUVERTURE SEMOIR	KABEL ÖFFNUNGSHEBEL DRILLMASCHINE	CABLE PALANCA APERTURA SEMBRADORA
9	050.307/K	1	POMELLO	BALL-GRIP	POMMEAU	KUGELGRIFF	POMO
10	050.272/A	1	LEVA FRIZIONE	CLUTCH LEVER	LEVIER EMBRAYAGE	KUPPLUNGSHEBEL	PALANCA EMBRAGUE
11	050.272/B	1	CAVO PER LEVA INNESTO	CLUTCH LEVER CABLE	CABLE LEVIER EMBRAYAGE	KABEL KUPPLUNGSHEBEL	CABLE PALANCA EMBRAGUE
12	050.399/F	1	FERMACAVO	CABLE RETAINER	ARRETE-CABLE	KABELARRETIERUNG	SUJETA-CABLE





CARTER E ACCESSORI
COVERS AND ACCESSORIES
CARTERS ET ACCESSOIRES
SCHUTZABDECKUNGEN UND ZUBEHÖR
CÁRTERES Y ACCESORIOS

Tav. 09.0



<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	50.0.0.06016	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
2	15.0.0.00.006	2	RONDELLA PIANA	FLAT WASHER	RONDELLE PLANE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA LLANA
3	046.039	1	CARTER ANTERIORE	FRONT COVER	CARTER AVANT	VORDERE SCHUTZABDECKUNG	CÁRTER ANTERIOR
4	046.040	1	CARTER CATENA TRASMISSIONE	DRIVING CHAIN COVER	CARTER CHAINE ENTRAINEMENT	SCHUTZABDECKUNG ANTRIEBSKETTE	CÁRTER CADENA TRANSMISIÓN
5	22.0.0.05008	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	046.051	1	CARTER	CASING	CARTER	SCHUTZABDECKUNG	CÁRTER
7	21.0.0.06016	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	046.041	1	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLANCHA
9	21.0.0.08016	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	046.038	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
11	046.047	1	CARTER SUPERIORE	TOP COVER	CARTER SUPERIEUR	OBERE SCHUTZABDECKUNG	CÁRTER SUPERIOR
12	050.068	1	POMELLO	BALL-GRIP	POMMEAU	KUGELGRIFF	POMO
13	050.118	6	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
14	046.037	1	SCATOLA RACCOLTA SEME	SEED BOX	BOITE GRAINES	SAMENKASTEN	CAJA SEMILLAS
15	046.081	1	CARTER	CASING	CARTER	SCHUTZABDECKUNG	CÁRTER
16	30.03.00.006	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17	046.291	1	LAMIERA SUPPORTO CAVO	CABLE SUPPORT PLATE	TOLE SUPPORT CABLE	BLECH KABELHALTERUNG	LÁMINA SOPORTE CABLE

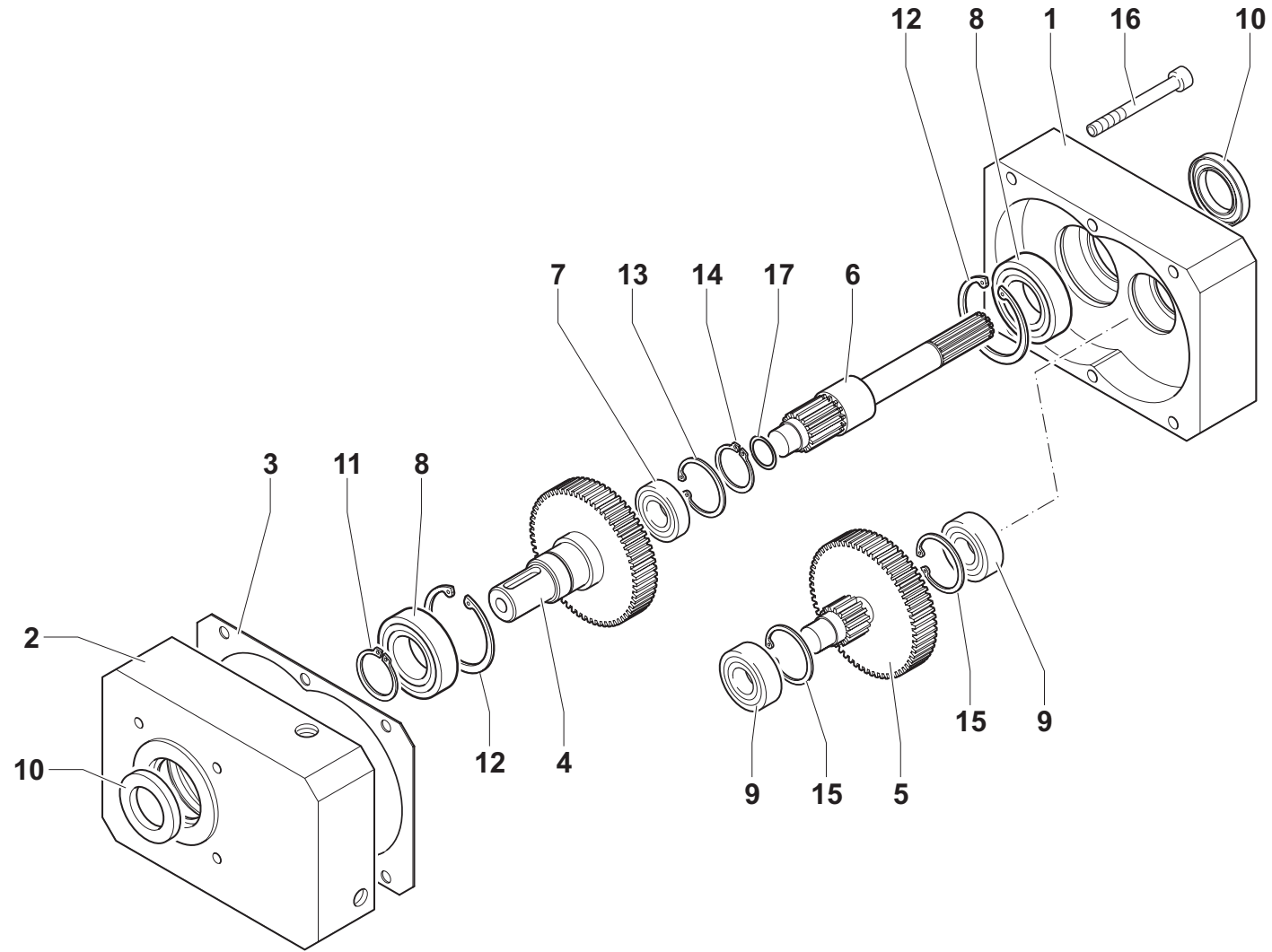
Tav. 09.0





RIDUTTORE
REDUCTION GEAR
REDUCTEUR
REDUKTIONSGETRIEBE
REDUCTOR

Tav. 10.0



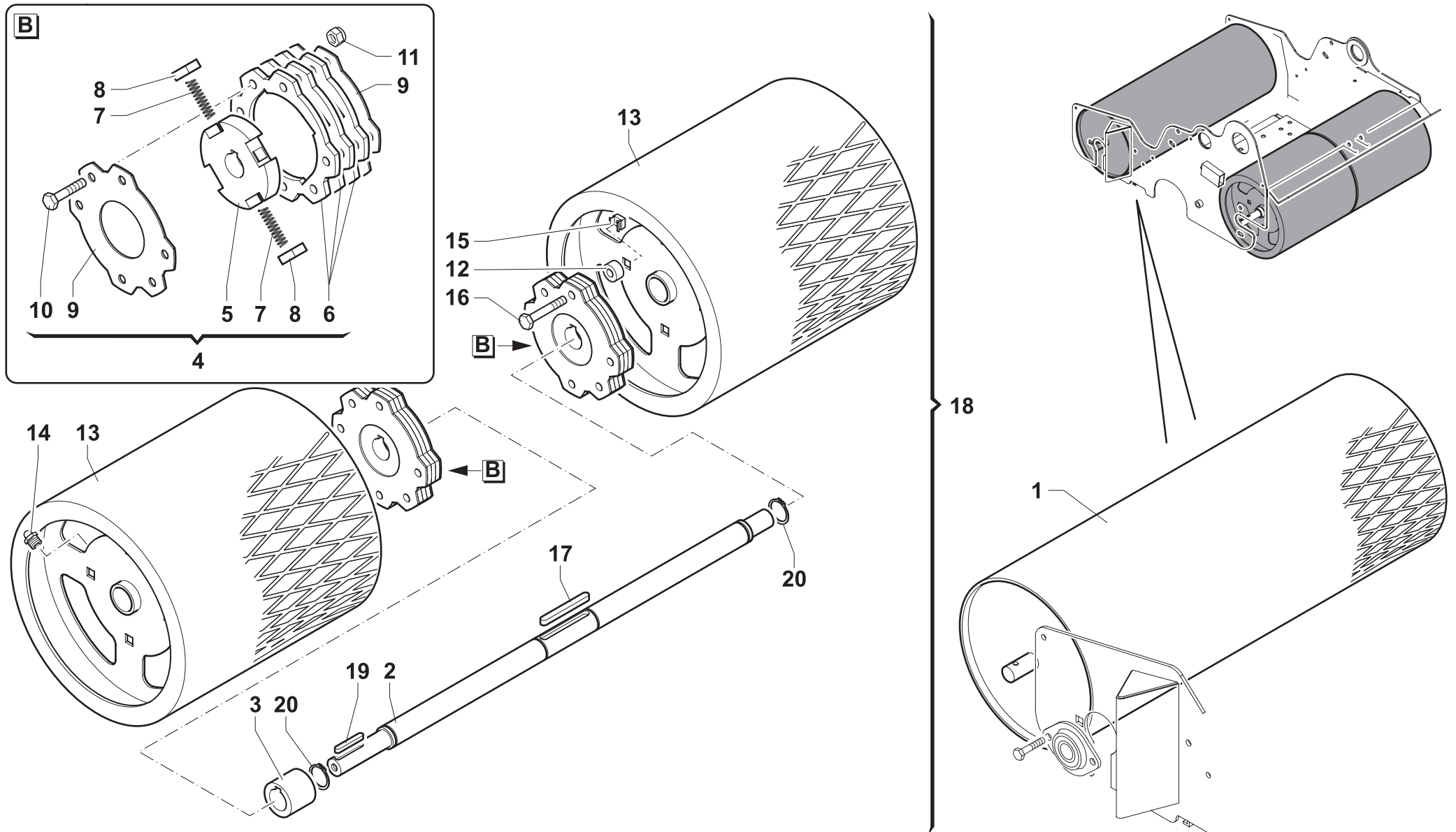
<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	046.105	1	SEMICARTER RIDUTTORE	REDUCTION GEAR CASE	CARTER RÉDUCTEUR	GEHÄUSE REDUKTIONSGETRIEBE	CÁRTER REDUCTOR
2	046.106	1	SEMICARTER RIDUTTORE	REDUCTION GEAR CASE	CARTER RÉDUCTEUR	GEHÄUSE REDUKTIONSGETRIEBE	CÁRTER REDUCTOR
3	046.110	1	GUARNIZIONE	PACKING	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
4	046.078	1	INGRANAGGIO DI USCITA RIDUTTORE	OUTPUT GEAR REDUCTION GEAR	PIGNON ENTRAÎNÉ RÉDUCTEUR	ABTRIEBSRAD REDUKTIONSGETRIEBE	PIÑÓN DE SALIDA REDUCTOR
5	046.076	1	INGRANAGGIO DI RIDUZIONE	REDUCING GEAR	PIGNON RÉDUCTEUR	REDUZIERRITZEL	PIÑÓN REDUCTOR
6	046.068	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	WELLE TRANSMISSION	ARBOL DE TRANSMISIÓN
7	60.00.16002	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
8	60.02.06005	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
9	60.00.06202	2	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
10	70.0.025405	2	PARAOILIO	OIL SEAL	PARE-HUILE	OLEABDICHTUNG	CHAPA RETENC. ACEITE
11	18.01.00.025	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO
12	18.00.00.047	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO
13	18.00.00.032	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO
14	18.01.00.022	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO
15	18.00.00.035	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO
16	22.0.0.06050	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	09.200.22032	1	ANELLO RASAMENTO	SHIM	CALE	BEILAGESCHEIBE	ANILLO INTERMEDIO





ASSIEME RULLO ANTERIORE E POSTERIORE GRIGLIATI
FRONT AND REAR MESH ROLLER ASSEMBLY
MONTAGE ROULEAUX A GRILLE AVANT ET ARRIERE
MONTAGE VORDERE UND HINTERE ROLLEN MIT GITTER
MONTAJE RODILLOS DE REJA DELANTERO Y TRASERO

Tav. 11.0



<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	046.059/AM	1	RULLO ANTERIORE GRIGLIATO	FRONT MESH ROLLER	ROULEAU A GRILLE AVANT	VORDERE ROLLE MIT GITTER	RODILLO DE REJA DELANTERO
2	046.004	1	ALBERO RULLO POSTERIORE	REAR ROLLER SHAFT	ARBRE ROULEAU ARRIERE	WELLE HINTERE ROLLER	EJE RODILLO TRASERO
3	046.010	1	DISTANZIALE INTERNO	INTERNAL SPACER	ENTRETOISE INTERIEURE	INNERES DISTANZSTÜCK	ESPACIADOR INTERNO
4	046.006	2	COMPENSATORE COMPLETO	COMPLETE EQUALIZING GEAR	ENGRENAGE COMPENSATEUR	KOMPLETTES	ENGRANAJE COMPENSADOR
5	046.006/A	1	ANELLO INTERNO	EQUALIZING GEAR	COURONNE INTERIEURE	INNENRING	ANILLO INTERIOR
6	046.006/B	3	ANELLO ESTERNO	EQUALIZING GEAR	COURONNE EXTERIEURE	AUSSENRING	ANILLO EXTERIOR
7	046.007	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
8	046.008	2	DENTE INNESTO	EQUALIZING GEAR	ENGRENEMENT	ZAHNEINGRIFF	DIENTE DE ENGRANE
9	046.006/C	2	ANELLO ESTERNO	EQUALIZING GEAR	COURONNE EXTERIEURE	AUSSENRING	ANILLO EXTERIOR
10	21.0.0.08030	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	30.01.00.008	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
12	046.009	8	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSHALTER	ESPACIADOR
13	046.060/AM	2	SEMIRULLO GRIGLIATO	MESH HALF ROLLER	DEMI-ROULEAU A GRILLE	HALB-ROLLE MIT GITTER	SEMIRODILLO DE REJA
14	10.01.100.06	2	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	FETTBUECHSE	ENGRASADOR
15	050.120	8	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
16	20.0.0.08050	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	35.1.0.08070	1	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
18	046.060/E	1	GRUPPO RULLO POSTERIORE GRIGLIATO	REAR MESH ROLLER UNIT	GROUPE ROULEAU A GRILLE ARRIERE	GRUPPE HINTERE ROLLE MIT GITTER	GRUPO RODILLO DE REJA TRASERO
19	35.1.0.06040	1	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
20	18.01.01.025	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO



INDICE DELLE TAVOLE • TABLE INDEX • INDEX DES TABLEAUX

01.0	RULLO POSTERIORE CON COMPENSATORE	REAR ROLLER WITH EQUALIZING GEAR	ROULEAU ARRIERE AVEC COMPENSATEUR
02.0	MONTAGGIO RULLO ANTERIORE E POSTERIORE	FRONT AND REAR ROLLER ASSEMBLY	MONTAGE ROULEAUX AVANT ET ARRIERE
03.0	MONTAGGIO RULLO RASTRELLO	RAKE ROLLER ASSEMBLY	MONTAGE ROULEAU RATEAU
04.0	CASSONETTO SEMINATRICE	SEEDER BOX	CAISSON SEMOIR
05.0	MOTORE E TRASMISSIONE	ENGINE AND TRANSMISSION	MOTEUR ET TRANSMISSION
06.0	MOTORE E TRASMISSIONE	ENGINE AND TRANSMISSION	MOTEUR ET TRANSMISSION
07.0	COMANDI OPERATORE	OPERATION CONTROLS	COMMANDES OPERATEUR
08.0	CAVI E LEVERAGGI	CABLES AND LINKAGES	CÂBLES ET TRINGLAGE
09.0	CARTER E ACCESSORI	COVERS AND ACCESSORIES	CARTERS ET ACCESSOIRES
10.0	RIDUTTORE	REDUCTION GEAR	REDUCTEUR
11.0	ASSIEME RULLO ANTERIORE E POSTERIORE GRIGLIATI	FRONT AND REAR MESH ROLLER ASSEMBLY	MONTAGE ROULEAUX A GRILLE AVANT ET ARRIERE MONTAGE

TABELLEN-VERZEICHNIS • INDICE DE LAS TABLAS

01.0	HINTERE ROLLE MIT AUSGLEICHGETRIEBE	RODILLO TRASERO CON COMPENSADOR
02.0	MONTAGE VORDERE UND HINTERE ROLLEN	MONTAGE RODILLOS DELANTERO Y TRASERO
03.0	MONTAGE RIEMENSCHLEIBE	MONTAJE RODILLO RASTRILLO
04.0	KASTEN DRILLMASCHINE	CAJA SEMBRADORA
05.0	MOTOR UND TRANSMISSION	MOTOR Y TRANSMISIÓN
06.0	MOTOR UND TRANSMISSION	MOTOR Y TRANSMISIÓN
07.0	BEDIENERSTEUERUNGEN	MANDOS OPERADOR
08.0	KABEL UND GESTÄNGE	CABLES Y JUEGO DE PALANCAS
09.0	SCHUTZABDECKUNGEN UND ZUBEHÖR	CÁRTERES Y ACCESORIOS
10.0	REDUKTIONSGETRIEBE	REDUCTOR
11.0	VORDERE UND HINTERE ROLLEN MIT GITTER	MONTAJE RODILLOS DE REJA DELANTERO Y TRASERO